

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935

Kedd, 1935. október 22.
235. szám.

Nemzetközi megállapodásokkal egyengetik a béke utját az olasz- abesszin kérdésben

Mussolini javaslatokat tett az angol és a francia kormánynak — A négus magánemberek útján keresi a béke-
tárgyalások fekvételének lehetőségeit — Ujabb olasz győzelmek Abessziniában

Románia életbeléptette az első szankciókat — Newyorkból hadianyagot küldtek
Olaszország felé

BUCURESTIBŐL jelentik: A Hivatalos Lap mai száma közli annak a rendeletnek a szövegét, amely az Olaszország elleni szankciók alkalmazásával kapcsolatban megtiltja fegyverek, kőszerek, hadianyagok és egyéb ilyenmü cikkek szállítását, illetve tranzitálását. A rendelet második szakasza megtiltja a fegyverszállítást azokba az országokba is, amelyekről feltehető, hogy Olaszország részére továbbítják azt. Ezzel egyidejűleg még egy rendelet jelent meg, amely megtiltja, hogy Olaszország részére a román tőke hitelt nyújtson, továbbá a bankoknak tilos olasz kibocsátású állampapírokat, vagy részvényeket vásárolni.

A Lupta megállapítja, hogy a Monitorul Oficialban ma az olaszellenes szankciók életbeléptetésére vonatkozó rendelet csupán a hadianyagra, kölcsönügyletekre és az Olaszország javára történő kölcsönjegyzési akciókra vonatkozik. Az Olaszországgal való kereskedelmi kapcsolatok megszüntetésének módját a Népszövetség keretén belül állapítják meg. Ez okból a bizottság ülését a hónap végére elhalasztották.

Mussolini hajlandó az ellenségeskedés megszüntetésére

Párisból jelentik: A nemzetközi helyzet súlypontja Genfől ismét Párisba helyeződött át. Vasárnap ideérkezett Avenol népszövetségi főtitkár, valamint Eden angol főpecsétőr, aki Londonba utaztában rövid időre kiszállt. Hír szerint fontos tanácskozásokat folytatott az olasz—abesszin viszály ügyében. A tanácskozás előterében most nem a megtorló intézkedések állanak, hanem az a kérdés,

hogyan lehetne békés eszközökkel elintézní a viszályt?

Az Intransigeant ezzel kapcsolatban rámutat arra, hogy Mussolini hajlik Franciaország baráti nyomására és maga is érdemleges javaslattal válaszolt a francia előterjesztésre. A lap szerint

Mussolini hajlandó az ellenségeskedést megszüntetni, azzal a feltétellel, hogy megkapja Tigre tartományt és mandátumot biztosítanak Olaszország részére ama területek felett, amelyek tulajdonképpen etiop gyarmatoknak tekinthetők. Követell továbbá, hogy a tulajdonképpeni Abessziniát, vagyis az amharák területét nemzetközi igazgatás alá helyezték.

Londoni jelentés szerint az érdeklődés előterében még mindig Baldwin miniszterelnök worchesteri nyilatkozata áll. A lapok nagy cikkekben foglalkoznak a miniszterelnök kijelentéseivel, amelyek alkalmasak arra, hogy

a békét teljesen helyreállítsák Olaszország és Nagybritánia között. Rómában a feszültség enyhülése nyomán némi optimizmus uralkodik, azonban az olasz háborús előkészületek tovább folynak és az olaszok a büntető szankciókkal szemben is ellenállásra készülnek.

Az olasz hadügyminisztérium rendeletet tett közzé, amelyben fegyverbe hívja az 1911. és 1916. közötti hadköteleseket. Az új kontingensek bevonulása után kétféle

Olasz légitámadás a déli fronton

A párisi Matin harctéri tudósítójának jelentése szerint tegnap rendkívül heves harcok voltak a déli fronton. Olasz repülőgépek bombázták és gépfegyverrel lötték a Vebbe-Sibeli vonaltól északkeletre fekvő megerősített abesszin állásokat, majd a bennszülött olasz gyalogság támadásba ment át.

Rendkívül véres és elkeseredett kézitusa során sikerült az abesszineket súlyos veszteségekkel állásaikból kiverni. Ezzel szemben a francia Szomáliöld északnyugati határvidékén az olaszok visszavonulóban vannak.

Mint ismeretes, már az offenzíva első napjaiban az olaszok Jaho aussai szultán átpártolása segítségével elfoglalták a mussali hegyet. A behódolás azonban csak látszólagos volt.

olasz katona lesz készenlétben.

A politikai helyzet enyhülése dacára, az angol olaszellenes intézkedéseket legszigorúbban végrehajtják. A keletafrikai Nairobi-ból jelentik, hogy a keletafrikai angol kikötők parancsnokai megtiltották az olasz hajóknak, hogy tovább, mint 24 óráig a kikötőben vesztegeljenek. Ugyanez a tilalom vonatkozik mindazokra a hajókra is, amelyeket az olaszok béreltek, vagy amelyek Olaszországba, vagy a hadtápvonalak számára rakodást végeznek. Vasárnap Mombass angol kikötőt egy olasz hajó kénytelen volt elhagyni, mert 24 óráig tartózkodott az angol kikötőben. A hajón csupán annyi szénrakomány volt, hogy a legközelebbi olasz kikötőig eljuthat. A Malta szigetétől 15 tengeri mérföldre cirkáló

„Comageous“ nevű angol torpedóromboló vasárnap feltartóztatta a „Garibaldi“ nevű olasz gőzöst, amely a malta kikötőben akart lehorgonyozni. Miután a hadihajó személyzete elkobozta a Garibaldi postásájkait,

a gőzöst tovább engedték, azzal, hogy Malta-ban nem köthet ki.

Jaho szultán állandó összeköttetésben maradt az abesszin haderőkkel és ez tette lehetővé, hogy az abesszin lovascsapatok körülvehesék a Mussali hegyet. A tuleróval szemben az olasz haderők nem látták célirányosnak a küzdelmet és

ezért, — minden veszteség nélkül, — visszavonultak.

Hétfőn délután az olasz kormány a következő hivatalos jelentést adta ki a harctéri helyzetről:

— Graziani tábornok jelenté, hogy október 18-án az olasz-szomáli légi haderő főgépe egy órán keresztül bombázta a Webo Sebell folyó mellett levő Dagnerei megerősített helységet, amelynek abesszin csapatát az olaszok megtámadására készítették. A

bombázás után, amelynek folyamán 5 olasz katona is megsebesült a gépfegyverek tüze-
től, az olasz bennszülöttek csapatai ellentá-
madásba mentek át, legyőzték az ellenséget
és elfoglalták állásait. A megerősített álláso-
kon tüllődött abesszinek hamarosan szét-
szórádtek, a helyszínen hagyva 50 halottat,
sok sebesültet és 40—50 fogolyt. A bennszül-
lött olasz csapatok vesztesége 14 halott és
40 sebesült. A megerősített állásokban 2
ágyut, 2 gépfegyvert, 2 gépkocsit és sok

lőda löszert zsákmányoltunk. A támadásban
résztvettek Savell szultán fegyveresei is,
akik azelőtt abesszin fennhatóság alatt ál-
lottak, de most a mi pártunkra álltak. Maga
a szultán kérte, hogy résztvehessen az ütkö-
zetben, hogy az olaszok iránti hűségét és
megbízhatóságát biztosíthassa. A dagnereket
győzelem következtében az egész Sziabell
tartomány olasz fennhatóság alá került. Az
eritreai hadszíntéren a helyzet változatlan.

Az abesszin kormány nem bizik a meg- torló intézkedések sikerében

ADDIS ABEBÁBÓL jelentik: A kormány ma nyilatkozatot tett közzé, amely szerint
attól tart, hogy az Olaszországgal szemben alkalmazott gazdasági megtorló intézkedések
nem akadályozzák meg Olaszországot abban, hogy tovább folytassa az ellenségeskedéseket.
A tigris harctéren az olaszok elfoglalták Adigrat előtti stratégiai helyeket. Birolli olasz tá-
bornok bennszülöttekből álló hadtestje Enticio és Maradigna olasz tábornokok hadtestje az
Aksum előtt kiépített állásokban helyezkedett el. Ezek az olasz csapatmozdulatok újabb tá-
madásra engednek következtetni.

A Daily Mail haditudósítója jelenti Addis Abebából, hogy Vehib pasa volt török tábor-
nok, az ogadeni abesszin haderők főparancs-
noka lett. Vehib tábornok a harrari kormány-



Az abesszin császár testőrsége Dessle felé vonul, hogy elhárítsa Addis Abeba felől az olasz
légitámadásokat

Szabálytalan élő bo-
rotvapengék égést,
viszkét, ingereket o-
koznak. Szabadszemmel
nem állapíthatjuk meg
az értékes pengék
hibáit. Tegyen tehát
kísérletet az Excelsior
Luxe-pengével, amely
tükör-tisztává teszi
bőrt és a legerő-
sebb szakállt is
létszva leborotválja.

EXCELSIOR
LUXE
BOROTVAPENGE

Vezérképviselő: Excelsior, Buc, Calea Moşilor, 78.

zótól teljesen függetlenül folytatja a harcot.
Később a császár Vehib tábornokot ogadeni
herceggé fogja kinevezni.

Párisban úgy tudják, hogy Róma javas-
latokat juttatott el Párisba, amelyek ki-
induló pontul szolgálhatnak az olasz-
abesszin ellentétek megoldására. Egyelőre
nem végérvényes formákba öntött tervek-
ről van szó. A javaslatokat Londonban, Pá-
risban, Genfben és Addis Abebában együtte-
sen megvizsgálják, hogy megegyeznek-e az
olasz javaslatok a Népszövetség terveivel.

Magándiplomafák a négusnál

BUDAPESTRŐL jelentik: Az „Az Est”
keletafrikai tudósítója arról értesül, hogy
magánemberek tapogatóznak a négus nevé-
ben és megbízásából az olasz hadvezető-
ségnél, hogy nem lehetne-e megkezdni a
békétárgyalásokat.

Amerikai hadianyag-szállítmány

NEWYORKBÓL jelentik: Innen tegnap
nagy hadianyag-razományal elindult egy
gözös Olaszország felé. A szállítmány között
van 2500 tonna vörösréz, 100 hordó kőolaj,
2000 hordó liszt. A newyorki tőzsdén az
olasz részvények árfolyamai állandóan
emelkednek.

GENFBŐL jelentik: A nagyhatalmak

Szeretsz?

Irtó: FRANCOIS NOCHER

Gaby házassága boldog volt. Csak egy vihar-
felhő jelent meg időnként fenyegetően a láthatáron:
Gaby rögeszmével határos féltékenysége. Boldo-
gabb lett volna, ha Jerome, a férje, kevésbé szép
férfi lett volna. Ahol együtt megjelentek, a nők
szeme felé fordult és bár Jerome nem volt kaland-
os hajlamu, ezek a kis, ártatlan sikerek, legyez-
gették a hűségét. Néha tréfás megjegyzéseket is
tett erre, de Gaby ezen a téren nem érte a tréfát
és képes volt zokogva a nyakába borulni és ezred-
szer megkérdezni:

— Jerome, mondd, igazán szeretsz? Esküdj
meg, hogy szeretsz! Mondd, hogy senki mást nem
szeretsz!

Jerome nevetve ölelte magához a bolondos,
bájos asszonyt és elmondotta ezredszert:

— Szeretlek, te kis bolond! Csak téged sze-
retlek! Mire esküdjem, hogy elhagyjed?

Megesett, hogy amikor Jerome az irodájában
sokszor frankos üzletről tárgyalt, hirtelen rátelefo-
nált Gaby:

— Jerome, megőrülök! Reggel óta a legréme-
sebb gondolatok gyötörnek. Nem akarok hossza-
san zavarni, csak annyit mondj, hogy igazán
szeretsz-e?

Erre Jerome dühbe jött és lecsapta a kagylót,
amikor pedig hazajött, bosszusan mondta:

— Gaby, ez a neveléses féltékenykedés már
fidegessé tesz. Figyelmeztetek, hogy nem jó kabala
a férjtel egyre kérdegetni, hogy igazán szeretsz-e!

De Gaby képtelen volt az agyából kiirtani az
örök kételet, amely megmérgezte házasságát. Jerome
már nem nevetett rajta, hanem türelmetlenül
feleltette:

— Gaby, két évi házasságunk alatt éppen elég
alkalmad volt arról meggyőződni, hogy ki vagyok.

Jól tudod, hogy milyen hamarosan leráztam min-
den kacérkodási kísérletet, amellyel szembekerül-
tem. Hiszen annyi a dolgom, hogy éppen elég, ha
egy ilyen bolondos teremtséssel foglalatokodom,
amilyen te vagy. Ne mérgezd meg az életedet ne-
veléses gyanúsításokkal!

— En sohasse gyanúsítottalak — tiltakozott
Gaby, de rögtön hozzátette —, csak azt akarom
tudni, hogy igazán szeretsz-e?

Erre Jerome bosszusan a szoba sarkába vágta
az újságot, amely véletlenül a kezében volt és düh-
ösen elment hazulról. Gaby rögeszméje már való-
ban kezdte aláásní a házasságuk nyugalmát. Jerome
ideges lett, otthon alig beszélt és egyre gyak-
rabban ment vacsora után a klubba, amit koráb-
ban nem tett. Gaby agyában ellenállhatatlan erő-
vel vert gyökeret a gondolat, hogy próbára kell
tennie férje szerelmét.

Egy reggel az asszony felkereste az anyját és
elsírta a baját. Az anyja nagy érdeklődéssel hall-
gatta végig, azután így szólt:

— Nagyon okos gondolat, hogy próbára aka-
rod tenni férjed szerelmét. Csak azt tanácsolom,
hogy ne a régi, sok bajt okozó, „féltékenységi té-
tel” próbálkozz meg. Ne keverj bele a dologba
idegen férfit, mert súlyos bonyodalmakat idézhetsz
fel ezzel. Egyszerűen állj az urad elé, s mondd,
hogy már nem szereted és el akarsz válni. Ha sze-
ret, kétségbeesetten fog tiltakozni.

Gaby még aznap este azonnal folyamatba tette
a „próbát”. Azzal fogadta a férjét, hogy megunta
és vissza akarja nyerni a szabadságát. Mélyeséges
megdöbbenéssel látta, hogy a férje arca erre fel-
derült, mint aki régóta várt kellemes hírt hall.

— Édesem, mázsás súlyt vettél le ezzel a ki-
jelentéssel a lelkekről, — mondotta Jerome
meglehetősen mosolyogva.

— Hogyan...? Nem értelek... — dadog-
ta Gaby a rémülettől megdermedve.

— Nem mertem kezdeményezni, — felelte a
férje — félttem, hogy nagy fájdalmat okozok ne-
ked. De most, hogy te áltál elő ezzel a vallomás-
sal, nincs már okom elhallgatni, hogy már hosz-
szabb idő óta vágyom a házasságunk felbontására.
Nem az köztünk a viszony, ami előbb volt...
jobb ennek végét vetni. Már holnap beadhatjuk a
válókeresetet... Természetesen magamra vállá-
lom a vétkességet és gondoskodom az anyagi hely-
zeted biztosításáról.

Gaby félig ájultan leroskadt egy székre és zo-
kogva mondta:

— De hiszen egy szó sem igaz abból, amit
most mondtam! Jerome, imádlak, nélküled képte-
len volnék élni...! Ezt a butaságot csak azért
eszeltem ki, mert azt akartam látni, hogy meg-
ijedsz-e, ha azt hallod, hogy el akarlak hagyni...
Ne hagyj el, Jerome...!

— Mi értelme van a további együttélésünknek,
— felelte Jerome szigorú arccal — ha nem hiszel
a szerelmemben és nem bízol bennem!

— Esküszöm, hogy egy percig sem kételkedtem
benned — kiáltotta Gaby férje nyakába borulva —
és esküszöm, hogy soha többé nem fogom kérdez-
ni, hogy szeretsz-e. Csak szeress...!

A jelenet megható kibéküléssel végződött.
Jerome másnap reggel, amint az irodájába ért,
felhívta telefonon az anyósát s így szólt:

— Kedves mama, maga a világ legokosabb
asszonya. Kezét csókolom, hogy Gabyt ebbe a do-
logba beugratta... Azt hiszem, örökre elment a
kedve a féltékenykedéstől.

Az anyós egy percig hallgatott a telefóndrót
másik végén, azután így szólt:

— Boldog vagyok, ha sikerült a lányomat eb-
ből a veszedelmes rögeszméből kigyógyítani. És
örülök, hogy ebben segítségére lehettem. De, ke-
ves Jerome, mondja meg nekem... csak magunk
közt, bizalmasan... igazán szereti Gabyt?

képviselői között tovább folynak a bizalmas tárgyalások, az olasz—abesszin viszály békés elintézése érdekében. Ezeket a megbeszéléseken egy kompromisszum megkötéséről van szó. Ez a kompromisszumos megállapodás egyfelől figyelembe venné Eden lord angol népszövetségi miniszter augusztusi indítványait, másrészt azt az olasz álláspontot, amely szerint különbséget kell tenni Etiópia központi részei és a határmenti abesszin gyarmatok között.

A keletafrikai harcokról érkezett jelentések szerint az olasz repülők élénk felderítő tevékenységet folytatnak. Állandó repülőszolgálatot teljesítenek az északi front hosszú arcvonala. Makale környékén abesszin csapatösszevonásokat állapítottak meg. Az olasz főhadiszállás megcáfolja azt az Addis Abehából származó hírt, amely szerint 45.000 főnyi abesszin csapat állítólag bevonult volna Eritreába. Az abesszin császári gárda háromnegyed része parancsot kapott, hogy induljon Dessiebe, az abesszinek ideiglenes főhadiszállására.

Az abesszin törzsfőnökök átpártolása még mindig nem ért véget. Tegnap behódolt az olaszoknak Haile Selassie Marin törzsfőnök is, aki 100 harccsal pártolt át az olaszokhoz.

Angol hivatalos körökben elismerik, hogy Mussolini miniszterelnök Drumond angol nagykövettel folytatott megbeszélései során javaslatokat tett a nagykövetnek és a diplomáciai tárgyalások Róma és Páris között e javaslatok körül folynak. Londonban egyelőre nem hajlandók semmit sem mondani, hogy mi a lényegük ezeknek a javaslatoknak, csak annyit jegyeznek meg, hogy hosszú és beható tanulmányozásra van szükség annak megállapítására, hogy a javaslatokat elfogadják-e a Népszövetség és az abesszin kormány.

Mussolini magánlevelet írt?

Párisi hír szerint Mussolini magánlevelet intézett Lavalhoz, amelyben háláját fejezi ki a közvetítésért, de közli, hogy még nem látja elkerültnek az időt az abesszin hadjárat befejezésére, mert az angol közvélemény túlságosan izgatott. Szerinte legjobb, ha még várnak. Az olasz kormányelnök levelének végén hangoztatja, hogy számít továbbra is Franciaország együttműködésére.

Addis-Abehából jelentik: A császár ma összegyűjtötte a külföldi haditudósítókat és közölte velük, hogy az abesszin haderő összpontosítása bevégeződött és elérkezett az általa-

Huszonhárom állam Olaszország ellen

A Népszövetség főtthkaránál ma megjelentek a bolgár, az eszt és a norvég kormányok kiküldöttjei és közölték, hogy Olaszországgal szemben életbeléptették a fegyver- és lőszerbeviteli tilalomra vonatkozó első számú megtorló intézkedéseket. Minthogy ezt Románia is életbeléptette, eddig 23 állam foganatosította Olaszországgal szemben a Népszövetség szankciós határozatát.

Botrányos rombolás a berlini csehszlovák követségen

Három garázda csehszlovákiai fiatalember összetörte a követség abiakait és a berendezését — A berlini rendőrség fékezte meg a garázdálkodókat

Berlinből jelentik: Az itteni csehszlovák követségen délelőtt különös tüntetés játszódott le. A követség hivatalában három fiatalember jelent meg, akik a követséggel akartak beszélni. Amikor a követség egyik tisztviselője közölte, hogy a követ nincs otthon, tehát nem fogadhatja őket, a fiatal emberek zajongani kezdtek, szidalmazták a cseh követséget a Csehszlovákiában élő német kisebbségek helyzete miatt, majd egyszerre törni-zuzni kezd-

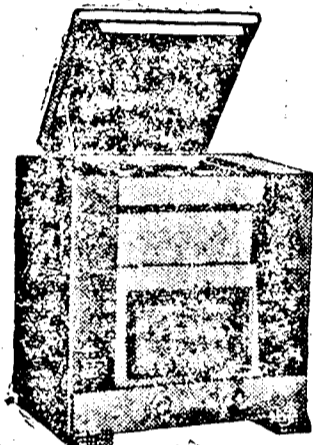
tek, a követség városzobájában több butort összetörtek, bevették az ablakokat és végül is az elősiető rendőröknek kellett megfékezni a dühöngőket. Előállították őket a rendőrségre, de a személyazonosságukat eddig nem tudták megállapítani, mert a három fiatalember megtagadott minden felvilágosítást és csak annyit hajlandók vallani, hogy csehszlovákiai német nemzetiségű állampolgárok. A csehszlovák távirati iroda berlini tudó-

Eggerth Márta első idej nagy filmje, énekes vígjáték-slagere:

A szőke Carmen. Bemutatója ma, kedden este 10 órakor a Corso-moziban! **Jegyelővé!**



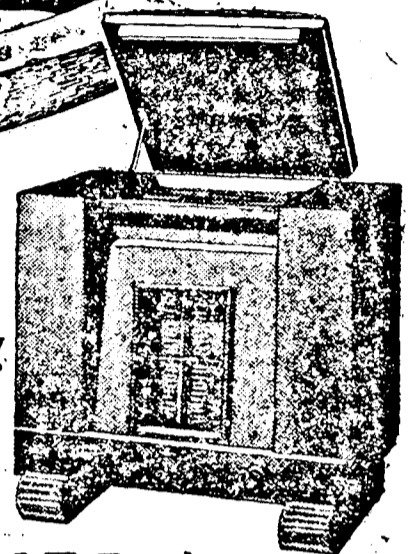
PHILIPS készülékekkel a világ minden tájára



P22 hang-tükörrel

Az összes PHILIPS készülék ultrarövid hullámhosszal és leadóállomások feltűntetésév

PHILIPS RADIO 1936



45A hang-tükörrel

Rádiókészülék kiválasztásánál figyelje a fenti márkát, amely a tökéletesség szimbóluma. A PHILIPS készülékek egyesítik a radiofonó kutatásainak és ajtásainak minden eredményét. Halassza el rádióvásárlását addig, míg nem nézi és nem hallgatja meg az új PHILIPS készüléket. Rövid időn belül minden jobb rádióüzletben kaphatók lesznek ezen készülékek.

lános támadás ideje. Bejelentette, hogy az abesszinek támadása a három arcvonalon egyszerre fog megkezdődni.

Djibutiból érkezett hír szerint Addis-Abeba felett olasz repülőket láttak.

sítőja a berlini követségen történt incidensről jelenti, hogy a rendőrség rádiókészültsége kellett, hogy a három rendzavarót letartóztassa, akik kijelentették, hogy cseh állampolgárok. A tüntetés idején az uccán nagy tömeg gyűlt össze az ablakok csörömpölésének zajára. A fiatal emberek a rendőrségen csak annyit voltak hajlandók mondani, hogy „ők a csehországi németiségért küzdenek”.

A berlini cseh követségen történt incidensről a Német Távirati Iroda a következő jelentést adta ki: Az incidenst három cseh állampolgár: *Trumzek* Ervin mészáros, *Glabansniaj* József kőműves és *Wilzek* Emil követték el. Ezek hárman azért háborodtak fel, mert nem tudták a cseh követséggel beszélni. A vizsgálat folyik.

A francia szenátorválasztás meglepetéskeltő eredményei

PÁRISBÓL jelentik: A francia szenátorválasztás végső eredménye a következő: Független pártiak 2, konzervatív 1, köztársasági 26, baloldali köztársasági 17, radikális köztársasági 5, radikális szocialista 38, köztársasági szocialista 2, új szocialista 4, szociáldemokrata 10, kommunista 2 mandátum. Jelentős veszteséget szenvedtek a köztársasági demokrata, akik 4, a katolikus demokrata, akik 3 mandátumot vesztek el.

A sok hűgysavat tartalmazó vér veszélyt jelent! MIÉRT?

A vér állandóan kering a szervezetünkben és ellátja az összes szerveket a továbbéléshez szükséges anyagokkal. A tüdőből jövő oxigén, a tápszerekből kivont tápanyag. A vér további feladata az, hogy elősegítse a toxikus anyagoknak és az anyagcsere végtermékeknek a szervezetből való eltávolítását, ami az izzadás, vizelet és széklet útján történik. Feladata tehát, amint látjuk, nagyon fontos és éppen ezért szükséges, hogy a vér tiszta és bőséges legyen. Sajnos, azonban a felnőttek 70%-ának a vére fölös mennyiségű hűgysavat tartalmaz, aminek következtében vérük, ahelyett, hogy az egészség forrását jelentené, a betegség forrásává válik.

A hűgysavat naponta el kell távolítani a szervezetből olyan mértékben, ahogyan kepzodik.

Az URODONAL

tökéletes hűgysavoldó szer, megóv az arthritismus kifejlődésétől és megőrzi egészségünket és fiatalágunkat.



A SZÁRENCSETLEN KÖZVENYBEN SZÉNVEDŐ, FŐLEG A 40-ES ÉVEN FELÜLI VALÓSÁGOS SÜLYZÓKAT KÉNYTELEN MAGA UTÁN VONSZOLNI.

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY
MEGBIZHATÓ GYÁRTMÁNY



Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

Hendersen Artur meghalt

1883-1935

A vasöntőde kemény iskolája az életnek. Emeletes kazánok mélyéből tűzvörössé vált vasfolyam csorog zuhogó, dübörgő zajjal sorsa felé, hogy alávesse magát a hő halálát jelentő hideg formák szeszélyének, amelynek végső apja az emberi akarat. Mintha csak maga az ősvilág elevenedne meg, az anyag törvényel felláznak itt, játszi kézzel formálnak ezernyi emberi elgondolást a gigászi emelőrudak és mázsás kalapácsok ernyesztő hőségű poklában. Ilyen minden vasöntőde, amelynek munkása vagy maga is a hő áldozata lesz idővel, vagy pedig felveszi a megacélosodott vas tu-



HENDERSON

lajdonságát. Ilyen a glasgowi vasöntőde is, amelynek Artur Henderson, többszöri miniszter, a nemzetközi leszerelési értekezlet egykori elnöke, fiatalkorában munkása volt.

A világháború idején az angol munkáspárt követte Európa valamennyi szociáldemokráciájának a példáját és nem fejtett ki háboruellenes agitációt. A háború második esztendejében, 1916-ban Henderson már tagja az angol háborús kormányának a munkáspárt képviselőjében, nem sokkal később már helyet foglal az angol haditanácsban is, mint a szociáldemokrácia képviselője. Ez persze nem jelentti azt, mintha Henderson a korszakom követelményéhez képest fordított volna egyet a meggyőződésén. Csak éppen belátta, hogy a háborút megakadályozni képtelenség és lelkében felébredt a kontinens veszedelemmel szemben ösztönösen védekező angol szigetlakó. Lehet, hogy később, a szörnyű vérzivatar utáni időben Henderson hiúttudatot érzett önmagával, a huszadik századbeli énjével szemben. Annál bizonyos, hogy ettől kezdve életének minden fontosabb állomása az általános béke megszervezésével, a békekonzferenciák megtartásával kapcsolatos.

Részvesz Macdonald első kormányában és a belügyi hivatal vezetését vállalta el, 1924-ben azonban kibukik a parlamentből és ettől kezdve minden figyelmét a békeértekezleteknek szenteli. Hogy a béke ligve egyelőre megbukott Európában, az nem Henderson személyén mulott. Ő valósággal emberfeletti munkát végzett a béke megmentése érdekében, de nem tudott megbirkózni azzal a veszéllyel, amely az emberi pszichozis hirtelen megváltozásában rejlett. A háború után több évig lángoló pacifizmust hirtelen közöny váltja fel. „Soha többé háborút!” — ezt a jelmondatot túlságosan sokáig hallották az emberek, akik a negatív igazságokat hamar megunják. Ezt a közöny-atmoszférát használta fel Németország a fegyverkezési egyenlőség megvalósítására, és a leszerelési konferencia hosszú időre megkapta a kegyelemdőfést.

Van abban valami szimbolikus, hogy Henderson éppen most halt meg, aránylag fiatalon, 52 esztendő korában. Vele földeltek el végképp a fegyvertelen béke gondolatát. A glasgowi és sheffieldi vasöntődékből megint lázasan folyik a munka. Tankok, bombavetőgépek, rejtelmes acélszörnyek készülnek újra Henderson, a hajdan munkás, aki a békesiparország munkájában vett valamikor részt, nagyon idegenül érezne magát itt, a jövődő halál ezertitku műhelyében.

(korda.)

A belügyminisztérium intézkedései november 14-ére

Folytatódnak az ellenzéki pártvezérek királyi kihallgatásai — Mit mond a belügyminiszterium közleménye?

Bucurestiből jelentik: Az Adeverul a parlament megnyitásával foglalkozva azt írja, hogy kormánykörök élénk érdeklődéssel tárgyalják a parlament bizottságának megválasztását. Az elnökségek kérdése már megoldottnak látszik. Bizonyosra veszik, hogy Saveanu lesz a Kamara elnöke, míg valószínűre veszik C. Dimitriu szenátusi elnökségét. A többi tisztségekért heves harcok lesznek. A szenátusi alelnöki tisztségek betöltésével kapcsolatban ezek a nevek forgalomban: Maximilian Hacman, Constantin Alimanisteanu, Purcareanu, Nic. Banescu, D. Clugureanu, E. Diaconescu.

A különböző politikai pártok vezérei tegnap Bucurestibe érkeztek. A hét igen gazdag lesz politikai eseményekben. A királyi kihallgatások sorát Grigore Iulian nyitja meg, aki október 24-ikén jelenik meg audiencián. Utána Mihalache, majd Goga Octavian következik.

Tatarescu miniszterelnök ma visszaérkezett a fővárosba Poianáról. A miniszterelnök megbeszélést folytatott Inculet belügyminiszterrel, aki tájékoztatta a november 14-iki népgyűlésekkel kapcsolatban életbeléptetett rendszabályokról. Inculet holnap meglátogatja Mihalachet, akit tájékoztat arról, hogy a kormány milyen megszorításokat alkalmaz a november 14-iki népgyűlésre vonatkozólag.

A belügyminiszterium ma a következő közleményt adta ki:

Annak érdekében, hogy a különböző pártok szabad és békés manifesztációja garantálható legyen. Inculet belügyminiszter ma megbeszélést folytatott Goga Octaviánnal, a nemzeti-kereszténypárt elnökével a november 14-iki népgyűlésekkel kapcsolatban. A belügyminiszter közölte Gogával, hogy a fobb népgyűléseket megfelelő időben minisztertanács

logia engedélyezni. Mindenesetre az engedélyt a belügyminisztérium a következő feltételekhez köti:

1. A királyi palota előtt ténen és az ezzel kapcsolatos uccákon semmiféle tüntetés sem lesz megengedve.

2. Minden párt vagy pártszervezet, amely ezen a napon gyűlést akar tartani, a gyűlést egyetlen, előre megjelölt teremre kell hogy korlátozza. A megállapított gyűlésterület álléne a párthivek részéről semmilyen esetben nem engedhető meg, a különböző gyűlést tartó pártok közötti összetűzést elkerülendő.

3. Nem engedik meg az egyenruhát viselő, ugynevezett osztagok felvonulását, minthogy ezt törvény tiltja. A belügyminiszter ugyanilyen céllal megbeszélést óhajt folytatni a többi pártok vezéreivel is. Mostanáig a második hadtestnél népgyűlés tartására a nemzeti-parasztpárt és a nemzeti-kereszténypárt kérétek engedélyt.

Nagyteljesítményű

4+1-es Oktodás szuperek

2+1-es Pentodás hálózati készülékek

4 esztes telepek szuperek lakarókkapcsolásban, állomás-skálával, három hullámhosszra, rádióalkatrészek, szakaszerti javítások, villanyfelszerelések legelőnyösebbben 5106

FLESCH rádió és elektroműhelyében Arad,
Strada Moisa Nicoara 1 szám.

Halálra gázolt a vonat Aradon egy nyugalmazott vasuti mérnököt

Kelemen Salamon timisoarai mérnök borzalmas tragédiája

Borzalmas szerencsétlenség történt ma délelőtt Aradon. A vérfagyasztó tragédia ugy- szólván pillanatok alatt játszódott le, úgy, hogy körülményeit csak a szemtanúk vallomá- saiból lehetett utólag rekonstruálni.

Az Arad-Timisoara közötti személyvo- nat lassu pöfögéssel gördült ki délelőtt tízen- egy óra körül az aradi állomásról. Az egyik másodosztályu kocsi perronján idősebb, ősz- hajú ur álldogált. A vonat gyorsítani kezdett, amint az aradi külvárosok között járt. A vi- dukton túl, ott, ahol a Mos Ajun-ucca a vasuti pályatesthez torkollik, áll a 45. számú vasuti őrház. Körülbelül itt járhatott a vonat, amikor egy heves szélroham elseperte a kocsiperro- non álló ur fejéről a kalapot. Ezután az esemé- nyek villámgyorsan következtek be:

Az idegen a kalap után kapott, úgy látszik elvesztette egyensúlyát és két kezét ki- tárva, arccal előre lebukott a kocsi kere- kei közé. A következő pillanatban velő- rázó halálkiáltás hallatszott, azután min- den elcsendesült.

A kocsiperronon többen tartózkodtak a sze- rencsétlenség pillanatában, akik azonnal intéz- kedtek, hogy a vonatot megállítsák. Az uta- zók körében nagy ijedelem támadt, sokan le- grázták a vonatról, rövidesen a vasuti sze- mélyzet is odasietett, orvos is előkerült, a si- nek között azonban már csak egy borzalma- san megcsönkített, vértől borított holttestet találtak. A holttest kabátzsebében igazolványt találtak, amelyen ez a név állott: Kelemen Salamon nyugalmazott CFR mérnök. A viz- gálat a szerencsétlenség körülményeiről és az áldozat személyéről még a következő részle- teket állapította meg:

Kelemen mérnök, nyugalmazott vasuti el- lenőr, a napokban Timisoaráról Aradra jött, valamilyen nyugdíjügyének elintézése végett. Dolga végeztével a mérnök úgy határozott, hogy a ma délelőtt 10 óra 55 perckor induló személyvonattal utazik vissza Timisoarára. A vonatra fel is szállott, alig néhány perccel az indulás után azonban megtörtént a végzetes szerencsétlenség. A vonat lassan gördült ki az aradi állomásról és a mérnök az egyik kocsi perronján cigarettázott. Éppen a 45. számú őrháznál történt, ott, ahol a Mos Ajun-ucca tor- kolata van, hogy a heves szél lekapta a mér- nök fejéről a kalapot. Kelemen egy ösztönös mozdulattal a kalap után kapott, a heves moz- dulat következtében azonban elveszítette egyensúlyát és arccal előre a két kocsi közé esett. A szerencsétlen ember, akit előbb a ko- csi ütközője a földre sujtott, a vonat kerekeit közé került, még pedig oly szerencsétlenül, hogy valósággal darabokra szaggatták. A vo-

nat többől levágta Kelemen bal lábát, mindkét kezét, úgy, hogy még mielőtt a segítségül oda- hívott vasuti személyzet a helyszínére érke- hetett volna, a vasuti ellenőr kiszenvedett.

A borzalmas szerencsétlenség a vonat uta- sai között valóságos pánikot keltett. A vonat hosszabb késedelmet szenvedett, amíg a retten- tetesen megcsönkített holttestet elszállították

Jól akar szórakozni?
Keresse fel a
„Visul Noptii“ barlangot
București, Strada Doamnei No. 13.
Costioa Iordăheșou zenekara.
Ionel Pasou énekel. 5914

és a szerencsétlenség részleteiről felvették a jegyzőkönyvet. A tragikus szerencsétlenség áldozatát a felsőtemető halottasházába szál- lították és táviratilag értesítették a mérnök Ti- misoarán lakó hozzátartozóit a megrázó eset- ről. Kelemen 61 éves volt, egész elete során az államvasutak szolgálatában állott és sorsának tragikuma, hogy halálát is a vasut idézte elő.

Rákosi Szidi meghalt

Egy kivételes színésznői karrier véget ért — Kedden temetik a magyar színeszet Nagyasszonyát

A budapesti Nemzeti Színház előcsarnokában lesz a gyászszertartás

Budapestről jelentik: Vasárnap, késő este, egy budai szanatórium ágyán meghalt Rákosi Szidi, a magyar színművészet büszkesége, a magyar szellemi élet területén oly dicsőséges emlékeztető „Rákosi-triász” utolsó tagja. A magyar újságírás nagymesterének, Rákosi Jenőnek és a magyar humor talán legjellegze- tesebb, szinte marktwaini nagyságu reprezen- tans írójának, Rákosi Viktornak testvére volt Rákosi Szidi. Nyolcvanhárom életéből hat- vanöt esztendő a színművészet szolgálatában és hatvanháromat a Nemzeti Színház falai kö- zött töltött.

A fiatal színésznő, akinek élelnek szeméből mély kedély, vidámság, szellem sugárzott, ab- ban az időben szinte páratlan önfegyelmel mondott le az ifjúságada előnyökről és vál- lalta huszegynéhány éves korától kezdve a ko- mika-szerepeket. Ellenálthatatlan humora- monumentális jellemzőereje és elemi hatású karrikaturaformáló tehetsége szinte viadalra kelnek a színészi alkotás közös és örök el- lenségével: az elmulással. Egy-egy terem- ménye, egy-egy figurája, Plautusból, Calde- ronból, Molière szatíráiból, Kisfaludy Károly komédiáiból, a nagy francia bohózatirók szin- padáról, vagy Shakespeare embergalériájából négy-öt évtized múltán is elevenen élnek a kortársak emlékeztében. Rákosi Szidi fiatal korában a magyar esztétikai tudomány büsz- keségének, Beöthy Zsoltnak volt a felesége. Az ő házasságukból született Beöthy László, a legkiválóbb magyar színgazgatók egyike és a korán elhunyt Beöthy Zsigmond, jeles teno- rista. Rákosi Szidi csaknem élete végéig a színpadon maradt, a színpadi lámpák tüzében, mert ez a tűz jelentette számára az életet. Élete végső szakában, mikor már csak- nem mindenkit elveszített szerettei közül, —

testvéreit, fiait, unokáját — gyakran járt a temetőben. Ha egy-egy régi színész, volt kol- lega meghalt, Rákosi Szidit ott lehetett látni a ravatalánál.

Szeptember 4-ikén szállították be Rákosi Szidit a „Siesta“-szanatóriumba, ahol a kis épületben, a földszint 105. számú szobában he- lyezték el. Állapota eleinte nem látszott ag- gasztónak: orvosai szinte csodálatosnak tar- tották, hogy a 83 esztendő nagyasszony mi- lyen vas-szervezetű és a szíve milyen erős. Né- hány nap óta állapotában romlás következett be. Szombaton délután pillanatokra vissza- nyerte eszméletét, de vasárnap este állapota aggasztóra fordult. A nagyasszony halálküz- delme megkezdődött. Kétórás agónia után, este negyed 10-kor örökre lehunyta szemét a ma- gyar színpad nagyasszonya.

Rákosi Szidit kedden délután 3 óra kor te- metik a Nemzeti Színház előcsarnokából. A színház nevében dr. Németh Antal igazgató, a színészek nevében pedig Gál Gyula fogja a bucsuztatót mondani.

I. Carol király udvari orvosa a magyar Liszt Ferenc fia volt?

Perticari tábornok feleségének, dr. Carol Davila leányának szenzációt keltő közlései

Liszt Ferenc halálának ötvenéves évfor- dulójára esik egy rendkívül érdekes könyv megjelenése Bucarestben, amelynek egyik fe- jezete feltűnéskeltő adatokat közöl arról, hogy dr. Carol Davila, I. Carol király néhai udvari orvosa — Liszt Ferenc fia lett volna. A könyvet Perticari tábornok felesége írta, aki Carol Davila leánya. Perticari tábornokné azt írja, hogy édesapja első gyermeke volt Liszt Ferencnek és d'Agoult grófnőnek. Errevonat- kozóan azonban bővebb részleteket nem közöl és az állítást külön adatokkal nem támasztja alá. Közzétette ugyan Davila dr. képét is, amely azonban inkább Wagner Richardra ha- sonlít és semminemű hasonlóságot sem mutat

Liszt Ferencel. Bár egyes zenetörténészek tudtak arról a verzióról, hogy Carol Davila ál- lítólag Liszt Ferenc gyermeke lenne, ez az állítás most került először írásban is nyilvános- ságra. Valószínű, hogy Perticari tábornokné közlése még sok vitára ad alkalmat a zene- történészek között.

Bundák—szörmék

legolcsóbban 5490

Neuländer E. szücsnél

Fischer Eliz-palota, az udvarban.

CORSO 5 és 7 1/4 órákor.
Utolsójára!

EMIL JANNINGS történelmi filmje:

A két király.

(Der alte und der junge König).

Este fél 10 órákor

Gála-premier!

A szőke Carmen

Brilláns énekes vigiáték, amelyben Eggerth Márta élete egyik legjobb, legkedvesebb szerepét játssza. Méltó partnerei: Wolfgang Liebeneiner, Ida Wüst és az örökbohém Leo Slezák.

Jegyelővétel szerda és csütörtökre!

Kedvezményes jegyek érvénytelenek!

SELECT 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor

Férfi a tilosban

Ginger Rogers, William Warren, Mari Astor.

URANIA 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor
PREMIER.

Az új szezon legnagyobb revüje:

Szoknyás ördögök

Egy film, amely két évig készült: Zenőjét világ- szerre játszták! 13 színház, 300 ragyogó görli a fő- szereplője!

GLORIA STUART. DICK POWELL,
GLENDA FARRELL.

Jön: Lángel a Volga!

Tarjanaky mesterműve. Főszerepekben: Aibert Prezan, Natalie Kowanko, Lukisintoff.

HIREK

Megalakult Aradon a Bőriparosok Szövetkezete

Hétfőn reggel megnyitott a Closca-uccában az Aradi Bőriparosok Szövetkezete. Ebből az alkalomból a szövetkezet hétfőn este rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen Adoc Axentie elnök beszámolt a szövetkezett megalakulásának körülményeiről. Ismertette azokat a nehézségeket, amelyek a megalakulást megelőzték és közölte, hogy végül is bankgarancia segítségével sikerült megnyitni a szövetkezetet és azt megfelelő mennyiségű és minőségű áruval ellátni. Rávilágított arra, hogy a szövetkezetet nemcsak az aradi tagok támogatják, hanem ahhoz csatlakozni kívánnak az arad-megyei falvak bőriparosai is.

— Mindegyik szövetkezeti tag — mondotta — könyvecskét kap a szövetkezettől, a melybe minden vásárlását beírják és az általa forgalmazott és a könyvecskébe bevezetett összeg után — a részjegyek osztalékán kívül — az év végén külön visszatérítést kap. Mindannyiunknak támogatnunk kell a szövetkezetet, mert az csak akkor erősödhetik meg. A szövetkezeteket tudvalevőleg az állam is támogatásban részesíti. Az 1935. évi április 6-ikán megszavazott törvény értelmében a szövetkezetek 50 százalék szállítási kedvezményt, 50 százalék adókedvezményt és egyéb kedvezményeket élveznek.

Ezután Hammermann Ignác, a szövetkezet üzletvezetője szólalt fel, aki a brasovói és fargul-muresi-i hasonló intézmények által elért szép eredményeket ismertette. A következő felszólaló Ortner Béla volt, aki azt javasolta, hogy szavazzanak jegyzőkönyvi köszönetet Adoc elnöknek a szövetkezet megalapítása körül kifejtett fáradozásaiért. Az indítványt elfogadták. Rada Ioan, Válczy Ferenc, Ilica György, Boiar Alexa és Mészáros Sándor felszólalásai után az egybegyűltek egyhangúan elhatározták, hogy támogatni fogják az új szövetkezetet és igyekeznek a tagok számát megnövelni.

— **LEHÜLÉS, ÉJJELEI FAGYOK.** Élénk szél kiadós eső, több helyen zivatar, a magasabb hegyeken valószínűleg havazás, nyugat felől előnyomuló lehülés. Távolabbi kilátások: hűvösebb idő, éjjeli fagyok.

— **ZÜRICH ZÁRLAT:** Páris 20.25 és egy negyed, London 15.11 és fél, Newyork 307 és egy negyed, Milánó 24.97 és fél, Amszterdam 208.75, Berlin 123.50, Prága 12.71, Varsó 57.80, Belgrád 700.

— **Szovjet-repülőraj** Bucurestibe készül. Moszkvából jelentik: Tegnap indult el az orosz repülőgépraj, amely a bucuresti-i nemzetközi repülőnapon részt vesz. A repülőraj Kijevben és Odesszában száll le előbb és csütörtökön reggel érkezik meg a banasai repülőterre.

— **Vihar a Fekete-tengeren.** Moszkvából jelentik: A Fekete-tengeren dulo óriási vihar két jégtörőt magával ragadott. Az egyik derékban kettőtört és személyzetéből mindössze 5 embert sikerült megmenteni.

— **A „Kék madár” Varsóból Melbourneba repül.** Varsóból jelentik: Karpinszki pilóta a „Kék madár” nevű repülőgépén Bogalski mechanikus kíséretében tegnap indult el Melbourneba. Az első utszakasz Istambulig terjed.

— **November 10-re halasztották Tarnóczy Lajos, Arad új református lelkészének beiktatását.** November 3-ra tüzték ki Tarnóczy Lajos aradi református lelkész ünnepélyös beiktatását, amely azonban halasztást szenved. A beiktatás november 10-én lesz, miután a lelkész átköltözése hosszabb időt vesz igénybe.

— **UJABB REPÜLŐGÉP-KATASZTRÓFA.** Bucurestiből jelentik: Sulyos repülőszerecséltenség történt ma este Galatiban. Egy „Lioret”-gyártmányú és „Jupiter” márkát viselő gép, amelyen egy hadnagy, két altiszt és egy mechanikus foglaltak helyet, kigyulladt a levegőben és lezuhant. A hadnagy és a két altiszt megszenesedett, míg a mechanikusnak sikerült megmenekülnie.

— Az egykori cári hadtestparancsnok a négus hádseregébe ajánkozott. Bucurestiből jelentik: Az egyik fővárosi lap nagy eikk keretében számol be arról, hogy Kotz tábornok, volt cári hadtestparancsnok, aki jelenleg Bucurestiben él és nyugalmazott tisztviselője az államnak, szolgálattételre jelentkezett Haile Selassie abesszin császárnál. A volt orosz tábornoknak jelenleg jólmenő vulkanizáló műhelye van a fővárosban, 80 éves, mindez azonban nem akadályozza meg abban, hogy levélben fel ne ajánlja szolgálatait az abesszin császárnak, akinek választát türelmetlenül várja.

— **Ujra Aradon fogtak le egy külföldi csekkhamisítót.** A sokmillió bucuresti-i csekkcsalás ügyében — melyről több ízben is beszámoltunk — az elmúlt napokban újabb letartóztatást hajtottak végre Aradon. Letartóztatták ugyanis Scheuermann Miksa vállalkozót, a csalási ügy egyik szereplőjét, aki napokon át tartózkodott Timisoarán, majd amikor neszét vette, hogy a timisoarai rendőrség is nyomában van, auton Aradra jött, ahol azonban elfogták. Scheuermann a fővárosba szállították. Érdekes, hogy a letartóztatottnak valamikor bányája volt Aradmegyében, később azonban megszüntette itteni érdekeltségét.

Skót mese

Az öreg hölgy elment a fiatalító orvoshoz:

— Szeretnék megint 25 éves lenni.

— A műtét 1000 fontba kerül.

— És ha 18 éves akarok lenni?

— Az 5000 fontba kerül.

— Rendben van.

Az orvos elvégezte a drágább műtétet. Utána a honoráriumot kérte.

— Nem fizetek, — felelte a megfiatalított hölgy — Kiskorú vagyok próbáljon beperelni.

— **Mikor törték ki a devizás Naohit fogait** Bucurestiből jelentik: A devizacsalások ügyében tegnap a folytatólagos tárgyaláson Dumitrescu ügyész megcáfolta vádolttnak azt az állítását, hogy a vizsgálóbíró megverte és ennek következtében négy foga kitört. Bizonyítékként csatolta a vacaresti-i fogház fogászának igazolványát, amely szerint Nacht már törött fogakkal került a börtönbe.

— **Pollák Ödön temetése.** Vasárnap délután 3 órakor temették el őszinte részvét mellett Pollák Odont, a város közszeretett és közbecsülésben álló alakját. A temetés az izr. temetőben folyt le, ahol dr. Vágvölgyi főrabbi imádkozott a koporsó fölött. Weisz kántor és az énekkar megható ének kísérettel bucsuztatta az elhunytat, akinek koporsója körül ott állott a gyászba borult család. Barátok, rokonok meghatva és könnyes szemekkel adták meg az elhunytak a végtisztességet, akit az izr. temetőben hantoltak el.

— **December 1-én kezdik a munkanélküliek segélyezését.** A városi munkanélküli segélyakció vezetője elhatározta, hogy november hó elsejétől kezdődőleg megkezdik az aradi vállalatoknál a szokásos egyszázalékos munkanélküli segély-felajánlások összegyűjtését, mert a segélyezéseket december 1-én el akarják kezdeni. Valószínű, hogy ez évben a teázó-helyiségeket nem helyezik üzembe, mert az elmúlt évben a város 150.000 lelt áldozott reájuk, különösebb eredmény nélkül.

Zsiványbecsület



— Ember, micsoda szemtelenség ez! Ugylátszik, fogalmad sincs az „enyém” és „tied” közötti különbségről, — hiszen az ott az én reszelóm...!

— **Dillingér áruló szeretője — nem román állampolgár.** Bucurestiből jelentik: Mint ismeretes, az amerikai kormány elhatározta, hogy kitoloncoltatja az országból Saage asszonyt, aki banati származású és „a vörös asszony” név alatt ismeretes az amerikai gangstervilágban. Saage asszony jelentette fel annakidején Dillingert, a hírhedt gangsztert, akit Amerika elsőszámu ellensége néven ismertek. Az amerikai hatóságok elhatározták azt is, hogy viselkedik a közel százezer lelt kitevő hazaszállítási költségeket. Az ügyből kifolyólag a külügyminisztérium ma táviratilag szölitotta fel a washingtoni követséget, jelentse be az amerikai kormánynál, hogy Saage asszony nem román állampolgár és így nem veszik át az itteni hatóságok.

— **A külföldön mindenki által előnyösen ismert Tarpan hajcsepp** már belföldön is minden gyógyszerárban és drogueriában beszerezhető.

— **Átvitték a vámhivatalhoz a megvesztegetés miatt letartóztatott bucuresti-i kereskedőket.** Ma délelőtt egy fogházor kíséretében Grosz Izidor és Sternberg Strul, a selyemcsempészes ügyéből kifolyólag Aradon letartóztatott bucuresti-i kereskedőket kivitték az aradi vámhivatalhoz, ahol aláírták a csempészes ügyéről felvett jegyzőkönyvet. Az aláírás után a kereskedőket visszaszállították az ügyészség fogházába. Értesülésünk szerint a védők elhatározták, hogy nem fellebbezik meg az az aradi vádtanácsi döntést, miután azt akarják, hogy a vizsgálat mielőbb befejezést nyerjen.

— **Halálozás.** Tabajdi Gyula Ghioroc község évtizedeken át volt jegyzője, f. hó 21-én elhunyt. Temetése Ghiorocon 23-án, délelőtt fél 11 órakor lesz.

— **FURCSA ABESSZIN VIRÁG.** A Westminsteri nagy virágkiállításon eddig példa nélkül álló meglepetés érte a zsűrit. „Caxaria Abyssirinea” néven az egyik kiállító furcsa és eddig ismeretlen abesszin növényt mutatott be, amivel a legnagyobb zavarba hozta a zsűri tagjait. A virágtudósok kijelentették, hogy bármennyire szegénylik is bevallani, életükben sohasem láttak ilyen vagy ehhez hasonló növényt és így annak elbírálásához hozzá sem tudnak fogni. A keletafrikai csodálatosan szép növény virága narancssárga, napraforgónál nagyobb és csapjai vannak, amelyek polipszerű mozgást végeznek.

— **Érzékeny fájós lábra** gummi harisnyát, bokasülvedés ellen gyógytálpötétet gipszlenyomat után speciális könnyű duralumin anyagból készült „Salvator”-cég Piata Avram Iancu 21.

— **Emésztési nehézségek, gyomorfájás, gyomorégés, csalánkiütés, rosszullet, fejfájás, idegizgalmak, álmatlanság esetén** a természetes „Ferenc József” keserűvíz megszünteti az emésztési zavarokat, fertőtleníti a gyomrot és a beleket, a vérkeringést helyes utra tereli és felrisszítja a szellemet. Az egyetemi klinikákon végzett kísérletek bizonyítják, hogy alkoholisták a Ferenc József viz használata folytán étvágyukat majdnem teljesen visszanyerik.

— **Mielőtt őszi toalettet csinálnak,** minden hölgynek szüksége van egy igazán jó fűzőre. Ne mulassza el megtekinteni a „Salvator”-cég (Piata Avram Iancu 21.) fűzőit, melyek minden igényeknek megfelelőek és mérték után is a legokosóbban készülnek.

— **Bűnügyi eljárás egy aradi játéklklub ellen.** Szombaton az aradi egészségügyi hatóságok rendelkezésére dr. Pascu Sever aradi kerületi orvos bezárta az ugynevezett Siatul játéklklubot, mert annak tulajdonosai nem fizették be az előirt 10.000 leies egészségügyi taksát. A klub airtajára pecsétet alkalmaztak. Az esti órákban ismeretlen tettesek letörték a hatósági pecsétet és szombaton éjszaka már tovább folyt a játék. A pecsétörés ügyében bűnügyi eljárás indult meg a klub ellen s ma délelőtt folytak le a kihallgatások az aradi ügyészségen. A beidézett tanuk között szerepelt dr. Cucu Vasíl aradvárosi főorvos, aki azt vallotta, hogy szombaton — a lepecsételés után — a klub tulajdonosai jelentkeztek nála és lefizették a hátraleékos 10.000 leies taksát, úgy, hogy megnyithatták a klubot. Kihallgatták az ügyben dr. Pascu Sever hatósági orvost, majd a klub egyik tulajdonosát. Az ügyészség még nem döntött abban az irányban, hogy megszünteti-e ezen az alapon a bűnügyi eljárást.

— **Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand.
SZONDI: Str. Consistoriului.
WEISZ: Piata Avram Iancu.

A nemzeti-parasztpárt gyűlései Aradmegyében

A nemzeti-parasztpárt az elmúlt vasárnap a megye több falujában gyűléseket tartott, több ezer főnyi hallgatóság előtt. Peregul Mic községben dr. Banasiu Ivan ügyvéd, kerületi főnök mondott beszédet, majd pedig Babescu Alexa ny. ezredes éltette az uralkodót 42-ik születésnapja alkalmából.

— A nemzeti-parasztpárt — mondotta. — a nép igazi pártja, amely a nép művelését és gazdagodását akarja vallás és nemzetiségi különbségre való tekintet nélkül. Az adók lezártatását, a vámok csökkentését, a behozatali és kiviteli akadályok megszüntetését, falusi beszerzési és eladási szövetkezetek létesítését követeli. Utána Barbus dr. ügyvéd a parasztállamról, dr. Gregorovicu Stefan volt képviselő pedig az általános politikai helyzetről beszélt.

Semlacon dr. Botioc Alexa, dr. Lazar Aurel, dr. Kallio Gheorghe és Ungureanu mondtak beszédeket. Dr. Gregorovicu Stefan itt német nyelven beszélt. Innen a szónokok Peregul Mare községbe utaztak, ahol felszólították a hallgatókat, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg a november 3-ikán Aradon és november 14-ikén Bucurestiben tartandó gyűléseken. A bucuresti-i ut díja oda és vissza mindössze 150 lei. Leles gyűlést tartottak Buteniben is, ahol elsőnek dr. Cosma Mihail főesperes szólalt fel, majd pedig dr. Lazar Augustin, Teodorescu és Ardelean tanárok méltatták a parasztállam jelentőségét. A gyűléseknek sikerük volt és azokon több ezer hallgató vett részt.

— **FŐURI ESKÜVŐK BUDAPESTEN.** Budapestről jelentik: Ma délelőtt két főuri esküvő volt Budapesten. A Mátyás-templomban Glattfelder Gyula szegedi püspök Esterházy Antal herceget és Apponyi Gabriella grófnőt eskette. Az esküvőn a magyar kormányzó képviselőiben Homan Bálint kultuszminiszter jelent meg. Az Egyetemi-templomban pedig Erdődy Ferenc gróf és Hunyadi Terézia grófnő tartották esküvőjüket. Az esketést Mikes János gróf, szombathelyi püspök végezte.

— **SULYOS VADAK EGY ARADI ASZTALOSMESTER ELLEN.** Sulyos vadakat tartalmazó feljelentést tettek az aradi rendőrségen egy külterületi asztalosmester ellen. A feljelentés szerint a szóbanforgó asztalosmester több fiatalkoru leányt a műhelyébe csalt és ott elcsábított. A sulyosan vádoló feljelentés adatai szerint az iparosmester a leányokat a műhely mellett lévő pincébe csalta és ott erőszakoskodott velük. A rendőrség a különös feljelentés ügyében bevezette a vizsgálatot.

— **FENYVES FERENC DR. TEMETÉSE** Szabadkáról jelentik: Mélységes részvét megnyilatkozása mellett ment végre Fenyves Ferenc dr., a szabadkai „Napló” főszerkesztő-tulajdonosának temetése. A gyászszertartáson nagyszámu gyászoló közönség jelent meg és osztatlan részvétellel kísérte ki utolsó útjára a jugoszláviai magyar újságírás nagy halottját.

— **Dr. SZEDLAK Ideg orvos hazaérkezett.**

— **AZ ARADI SZABÓMUNKÁSOK VASÁRNAP DÉLELŐTT ALAKITOTTAK MEG SZAKSZERVEZETÜKET.** Az atakuló közgyűlésen a következő vezetőséget választották: Elnök: Balogh Adám, Alelnökök: Scheer Zakariás és Coroban Demeter. Titkár: Engländer Ferenc. Jegyző: Caba Miklós. Pénztárnok: Lipnicki László. Ezenkívül még 9 tagu választmány is hivatalba lépett. Az alakuló közgyűlés tárgysorozatának legfontosabb pontja a kollektív szerződés tervezete volt, amelyet egyhanguan elfogadtak. Ennek értelmében a szabómunkások 30 százalékos béremelést kérnek és a nyolc órai munkaidő elismerését kérik a tanoncok számára is. A tervezetet a közeli napokban elfogadák végett a szabómesterek szindikátusa elé terjesztik.

— **Megafakad az aradi ügyvédi Kamara választmánya.** Bucurestiből érkezett magánértesítés szerint az Ügyvédszövetség elutasította az aradi kisebbségi ügyvédek fellebbezését, amelyet az ügyvédi kamarai választások ellen adtak be. A Kamarát Istrate Micescu képviselte a tárgyaláson, a melynek eredményéről hivatalosan még semmiféle értesítés nem érkezett. Amint megérkezik a hivatalos átirat, nyomában megtörténnek az intézkedések a Kamara új választmányának összehívására.

— **Olvasónk b. figyelmét e helyen is felhívjuk az országsterre ismert Heinrich Franck & Co. S. A. R. Bucuresti—Erasov cég hirdetésére.**

— **Véres féltékenységi dráma Aradon.** Érdekes féltékenységi dráma ügyében nyomoz az aradi rendőrség. Az eset érdekessége, hogy a tettes egy 14 éves fiu, akit egy rendőri log nyilvántartott nő bujtott fel tettének elkövetésére. L. I. 14 éves fiu, aki a Str. Alex Gavra 1. szám alatt lakik, tegnap este megleste Ilica Constantin Str. Mosilor 2. szám alatti lakost és késsel a hátába szurt. A rendőrség előállította a fiatalkorut, aki elmondta, hogy egy Kovács Julia nevű 24 éves nyilvántartott nő bírta rá, hogy Ilicat leszurja. A rendőrség erre előállította a nőt is és megállapította, hogy a fiu vallomása megfelel a tényeknek, Kovács Julia bizalmas viszonyban volt Ilica Constantinnal és féltékenységekben határozta el, hogy a vele egy házban lakó fiut felbujtja tettének elkövetésére. Érdekes, hogy a féltékenységi ügy szereplői mind cigányok. Ilica sérülése egyébként nem súlyos. Kovács Julia és a fiatalkoru ellen megindult az eljárás.

— **Kerékpárverseny.** Vasárnap délelőtt tartotta az aradi Meteor kerékpár sportegyesület a 68 kilométeres országuti kerékpár házi versenyét hét indulóval, amelyet ismét Gyürky, az egyesület legfiatalabb versenyzője nyert meg kitűnő idővel, beigazolva a múlt vasárnap 100 kilométeres versenyen elért szép eredmény realitását. Eredmények: 1. Gyürky 2 óra 23 perc. 2. Roth 2 óra 27 perc 25 mp. 3. Poszt 2 óra 29. perc 30 mp. 4. Pardy 2 óra 31 perc 45 mp.

Legszigorubb rabinátusi felügyelet mellett minden nap friss kóser **חשן hus kapható.** KOCH MÓR és Tsa. Piața A. Ianou 12. 5873

— **Kerékpárgázolás.** Nadaban Mihaiu, Str. Prundului 26. szám alatti lakos tegnap reggel 9 órakor a Regele Ferdinand-uton szekerével elütötte Unger Mihály glogovati lakost, aki kerékpáron jött szemközt. Unger zúzódásokat szenvedett és bioklije is megrongálódott.

— **A ZSIDÓ POLIKLINIKA** f. hó 23-án este 7 órai kezdettel a „Dacia” külön termében következő programmal orvostudományi előadást tart: Dr. Kálényi Albert: „Rheumás megbetegedések cutan terapiája”. Dr. Kállai Károly: „A szembetegségek összefüggése az organizmus egyéb megbetegedéseivel”. Ezen orvostudományi előadásra tisztelettel meghívja az aradi és aradul-nou-i kartársakat a poliklinika vezetősége.

Uj behajtási pénzügyigazgató Aradon

Doctor Vazul új beosztása

Az aradi pénzügyigazgatóságra ma pénzügyminiszteri rendelet érkezett, amelynek értelmében Munteanu Victornak helyére, aki eddig megbizatással látta el a behajtási pénzügyigazgatói ügykört, Cilibia Vasile neveztek ki. Ugyancsak ma délelőtt megérkezett Aradra Cilibia Vasile is hivatala átvétele végett. Az új behajtási pénzügyigazgató fiatal ember és eddig a satumarei pénzügyigazgatóság élén működött. Munteanu Victor a behajtási pénzügyigazgatóságon osztályfőnöki minőségben nyert beosztást. Ugyancsak megkapta új beosztását Doctor Vaslie, Munteanu Victor elődje is, aki a jövőben a kivetési pénzügyigazgatóságon működik, ugyancsak osztályfőnöki minőségben.

Hirdetmény

Ezuton is tudomására hozzuk az érdekelteknek, hogy a munkanélkülieket segélyező helyi bizottság folyó évi november hó 4-én d. e. 11 órakor tartja árlejtését körülbelül 15 vagon burgonyára, 1 vagon babra és 90.000 kg. kenyérré, esetleg III. osztályu lisztből, ami a munkanélküliek segélyezésére szükséges.

Kéretnek azon szállítók, akik részt óhajtának venni ezen árlejtésen, hogy zárt ajánlatokat legkésőbb november 2-án déli 12 óráig nyújtsák be a városháza 61. számú szobájában a munkanélkülieket segélyező bizottságnál.

Arad, 1935. október hó 15.

Elnök: Titkár: (ss) Zabb (ss) I. Crisan

A másolat hitelül: (ss) Imanca



Látogatás Virgilio Pellegrini vivóiskolájában

Aradon valóságos missziót teljesít Virgilio Pellegrini vivómester, aki az ifjusági testnevelés terén tizenöt évi működése alatt kiváló érdemeket szerzett Pellegrini mester iskolájában higienikus, pormentes, tiszta levegőjű teremben, kedélyes játék formájában tornásznak és vivnak, azoknak az uri családoknak gyermekei, akik okos előrelátással már a hét esztendő gyermekeknél megkezdik a helyes testnevelést, mely nemcsak a gyermekek iskolai megkötöttségét ellensúlyozza, hanem kifejleszti a gyermek önállóságát, fellépésének biztonságát és a fizikai erőnek azt a harmóniáját, mely az életben való boldogulásnak előfeltétele. A bőfűterem olajozott padlóján hét éves gyermekek lábának ütemes dobogása mellett vezényszavak harsannak. Koccannak az összecsapódó életlen kardok, lendülnek a fiatal hajlékony testek és a sisak rostélyok mögött gyermek arcok nevetnek az örömtől, a fizikai jóérzés boldogságától. A terem egy másik részében egy szeniálisan megkonstruált szerkezet mellett nyolc éves kislány huzza a súlyokat és szabályos mozdulatokkal emeli a kötelet, melynek végén elhelyezett súlyok pontosan mutatják a fizikai erő fejlődésének fokozatát. Ez a szerkezet a mellkas, mell és karizmok egyenletes fejlesztésére szolgál. Nőknél különösen arányosítja és izmosítja a felsőtestet. Pellegrini mester bámulatos türelemmel és jókedvvel dolgozik együtt a gyermekekkel, tréfás szavakkal fűszerezi a testedzési órát, dicsér és fenyít, egyénenként foglalkozik minden gyermekkel.

A vivóteremből tágas, levegős terem nyíllanak: egyik a női, másik a férfi öltöző. Külön zuhany fürke áll ezenkívül a vivók rendelkezésére. Mindenütt ragyogó rend és tisztaság. A falakon fiatal atléták dedikált fényképe.

— Ezek a legkedvesebb tanítványaim — mondja Virgilio Pellegrini — csupa bajnokok. Altmann Endre az idei kardvívás bajnoka is az én tanítványom volt. Sokan vannak most is a kezem alatt tehetséges fiatalok, akik sokkal sportszerűbb életet élnek és sokkal jobban ismerik a kardvívás testnevelési fontosságát, mint az előző generáció.

— **RENDŐRSÉGI HIREK.** A rendőrség előállította Dumbra Gheorghe, 24 éves, Str. Sezatoarei 6. szám alatti lakost, aki a vád szerint kilopott Chera Mihaiu Calarasilor-ucaj lakos zsebéből 100 lejt, amikor az ittasan az árokban aludt. — Nyvisny Ferenc, Str. D. Raicu 9. szám alatti lakos jelentést tett, hogy 3700 számú 1000 lei értékű kerékpárját ellopták. — Lucaci Maria, salajmegyei illetőségű nőt előállították lopás miatt.

— **Székrekedésnél, gyomorrontásnál, emésztési zavaroknál, gyomorégésnél, májduzzanatnál, vértódulásnál, fejfájásnál, átmatlanságnál, általános rosszullétnél** igyunk reggel éhgyomorrra egy pohár természetes „Ferenc József” kesertivizet. Az orvosok ajánlják.

— **AZ ÖRÖK IFJUSÁG FELÉ.** Az örök ifjuság — ez az emberiség álma évezredek óta. Az öregség keservei teremteték meg ezt az álmot, amely, bár még ma sem valósult meg, mégis elértek azt, hogy az öregkor sok elviselhetetlen kísérőjelenségétől meg lehet szabadulni. Emlékezzünk csak arra, hogy milyen csapás volt egykor a köszvény. A fájdalmak a szervezetet felőrölni látszóttak. Természetesen akkoriban gondolni sem lehetett a munka vagy egyéb kötelezettség elvégzésére. De amióta Urodonal van, az emberiség megszabadult ettől az átoktól. Az „Urodonal” eltünteti a fájdalmaktól és meggyógyítja a köszvényt a legkétségbeesettebb esetekben is.

Felárú utazás vizum nélkül Budapestre október 31-ig. Vasúti jegyek és igazolványok Sándor menetjegyirodában

Aradi uriasszony sikere a bucuresti-i rádióban

Egy aradi uriasszony sikeréről érkezett ma jelentés Aradra. Russu aradi postafőnök felesége művészi körökben régen ismert szép hangjáról és énektudásáról, amelyért most hivatalos módon is elismerésben volt része. Az aradi uriasszonyt ugyanis próbaéneklésre hívták meg a fővárosi stúdióba és az elmúlt napokban megtörtént a próba a bucuresti-i rádió művészeti igazgatójának jelenlétében. Russu Irina asszony több dalt adott elő, oly nagy sikerrel, hogy a stúdió igazgatósága már a november elsejei műsorban szorított helyet az uriasszonynak, dacára annak, hogy a műsort hetekre előre dolgozzák ki. A rádió igazgatóságával kötött megállapodás értelmében az uriasszony november 5-ikén este 8 óra 15 perces kezdettel énekel és Schubert, Schumann, valamint Monty dalokat ad elő. Az aradi közönség bizonyára élvezettel fogja hallgatni a művészi szempontból kiváló hangversenyt.

Adóeltitkolás miatt

letaróztatták a Fox-filmtársaság alapítóját

Hollywoodi jelentés szerint William Fox-ot, a Fox-filmtársaság alapítóját adóeltitkolás miatt letaróztatták. William Fox néhány esztendővel ezelőtt még Zukor-ral, Leamlével és Laskyval állott egy szinten és a Fox-társaság élén működött. Néhány évvel ezelőtt azonban visszavonult és a vállalatnál nem fejtett ki aktivitást. Miként Zukor Adolf, ő is Magyarországon született és ugyancsak mint utasgárus kezdte Amerikába való kivándorlása után pályafutását. Később vándormozgást vállalt és ezzel alapította meg vagyonát. Ő volt az első, aki Halj Roach-csel együtt 1911-ben Hollywoodban filmstúdiót épített. Később pedig Sam Goldwyn-nel együtt megalapította a Fox-filmtársaságot.

Első filmjei vadnyugati filmek voltak, hősük pedig az azóta világhírűvé vált Tom Mix. Ugyancsak a filmstúdióban működött Murrau, a kiváló német rendező, itt készült el Bánky Vilma és Ronald Colman világsikerű aratott filmje, a „Fekete angyal” és itt tüntek fel: Victor MacLaglen, Clara Bow, Bebe Daniels, Dolores del Rio, Janet Gaynor. Vállalatát a hangosfilm ingattá meg: Fox nem akart hinni a hangos film jövőjében és ezért vállalata sorsát ma mások intézik. Mindenki úgy tudta, hogy visszavonult és ezért hat meglepetésképpen a hír, amely adóeltitkolás miatt való letaróztatásáról szól.

— Meghalt Tabajdy Gyula, nyugalmazott ghibroc-i jegyző. Ma reggel 6 órakor az aradi kórházban meghalt Tabajdy Gyula köztisztviselő, nyugalmazott ghibroc-i jegyző, akiről Aradon is jól ismertek s akinek családja már több évtizeddel ezelőtt is előkelő szerepet játszott Arad megye közigazgatásában. Tabajdy Gyula onokádóca volt Tabajdy Károly, Arad megye főispánjának, akinek népszerűségére jellemző, hogy áldásos működésének emlékére utcát is neveztek el róla. Tabajdy Gyula igazi nemesen gondolkodó, puritán jellemű férfi volt, aki életét családjának és munkájának szentelte. Az utóbbi időben sok csapás érte Tabajdy Gyulát, egyik leánya: Tabajdy Ella tavasszal influenza következtében elhunyt. Az apát nagyon lesújtotta leányának halála, melyet követett egy súlyos csapás is. Tabajdyék vagyonkáját az az Arad-podgoriai szőlő tette ki, melyet a fagy teljesen elpusztított. Az utóbbi időben betegeskedni kezdett, családja behozta Aradra, ahol az orvosok megállapították, hogy súlyos vesebaj támadta meg a legyengült szervezetet. Nyomban a megyei kórházba vitték, ahol azonban a leggondosabb orvosi kezelés sem tudta az életnek megmenteni. Tabajdy Gyula a kora reggeli órákban elhunyt.

Bizonytalan időre elhalasztották a kisebbségi pénzügyi tisztviselők nyelvvizsgáját

A pénzügyminiszterium egy előző rendelete értelmében az összes kisebbségi pénzügyi tisztviselőket nyelvvizsgára utasították. Ez a rendelet az országot több körzetre osztotta fel és az aradi, valamint arad megyei kisebbségi pénzügyi tisztviselőknek e hó 25-ikén és 26-ikán kellett volna vizsgáznok Timisoarán.

Az aradi pénzügyigazgatóság a kisebbségi tisztviselők pontos táblázatát már el is készítette és fel küldötte a miniszteriumba. A tisztviselők pedig természetesen készültek a vizsgára, amelytől már csak alig néhány nap választotta el őket.

Ma délelőtt az aradi pénzügyigazgatóságra

— A budapesti Roboz-fivérek gyászja. Budapestre jelentik: Mélységes gyász érte Budapestre a magyar színházi élet közszerepében és tisztelőben álló két vezető-egységét, Roboz Aladárt, a Teréz körúti Színház igazgatóját és fivérét, Roboz Imrét, a Vígyszínház igazgatóját. Édesanyjuk, Roth Kálmáné, született Ungorleider Johanna szombaton éjjel váratlanul elhunyt. Az ismert, általános tiszteletben állott uriasszony halála általános részvételt keltett és a magyar főváros egész kulturvilága őszinte együttérzéssel osztozik a Roboz-fivérek gyászában.

— WIZO. Ma hatkor dr. Gara Armin tart előadást. A vendégek részéről is pontos megjelenést kérünk.

Akik egy napon milliomosok lettek

A bucuresti-i Állami Sorsjáték nyereményeiről mindig újabb hírek érkeznek. A hatmillió nyereményt is kihúzták és nyertese, egy cernauti-i özvegyasszony, míg Ardealból Nagy Mihály szabósegéd, Fein községből, Kimmelmann Berta asszony Bistricán, Vladislav Silgiu, Vulcan község jegyzője és özvegy Geisberger Johanna Sebis Aléből egyszerre rendeltek meg a sorsjegyeket és nagy nyereményeket nyertek. Október 15-ike az Állami Sorsjáték nagy húzásának napja. Egyetlen napon majdnem negyedmilliárd került kiosztásra. Tizezrek várták a húzás nagy napját, mely a szerencse ajándékait, jólétet, gondtalan öregséget biztos megélelést tartogatott a szerencsés kiválasztottak számára. Ki lesz a szerencsés? Ez a kérdés izgatta a sorsjegytulajdonosokat. A vak szerencse kegyei vajjon mire fognak rámosolyogni?

A húzás napján tömegek állottak a sors-húzás színhelyén, reménykedő, izgatott emberek, akik már csak a vak véletlentől várhatnak egy csodálatos fordulatot. Szegény, nélkülöző, gondokkal küzdő emberek figyelték reszkető kezekkel az acélgép forgását. Amikor megállott a forgó kerék, egy örömteli, boldog sikoltás hallatszott. A nyerő Geisberger Johanna, aki egész életében gondokkal küzdött, öregségére még egy biztos fedél sem volt a feje fölött. A nyeremény egy boldog öregkört biztosít számára és kárpótolja az életben elszenvedett nélkülözésekért és gondokért. Sürögnyök repülnek szét a világba, az Iliescu bank irodájában telefon cseng, amely a többi szerencsés nyerőket értesíti, a 15.537. egy milliót nyert és a bőség szerencse Istenasszonya rámosolygott a szegény szabómunkásra, a falusi jegyzőre és a gazdag, idős asszonyra. Nem tett különbséget szegény és gazdag, ifjú és öreg között. Mindenkinek odanyújtja a gazdagság aranyalmáját, aki benne hinni és bizni tud.

A szerencse lehetősége minden ember előtt nyitva áll, csak a kezét kell kinyújtani érte, csak meg kell kísélni. Aki bizik és nem csüggedve, újra és újra megkísérli Fortuna kegyeit kiérdemelni, nyerni fog, talán éppen abban a pillanatban, amikor nem is számít rá. Mert a szerencse vak és nem ismer ember és ember között különbséget.

távirati rendelkezés érkezett, amely közli, hogy a kisebbségi pénzügyi tisztviselők nyelvvizsgáját bizonytalan időre elhalasztották. Egyelőre tehát még nem lehet tudni, hogy ez az intézkedés azt jelenti-e, hogy a nyelvvizsgákra egyáltalán nem kerül sor, vagy pedig később újabb időpontra kitűzik a pénzügyi tisztviselők nyelvvizsgáit.

Bérma ajándékok

5886 nagy választékban, legelőnyösebben
BUSCHI óras és ékszerész
Str. Brătianu, (Minorita palota) szerezhetők be.

Teozófiai előadás

A Teozófiai Társaság vasárnapi előadását mind nagyobb érdeklődést váltanak ki. A zsúfolt teremben feszült figyelemmel hallgatta a közönség az előadó mindvégig érdekesen színes előadását a testvériség gyakorlásáról a mindennapi életben.

Logikus fejtegetéssel mutatott rá az előadó az egész emberiség azonos eredetére, az emberek egymásrautaltságára és végül a valódi könyörület és emberszeretet útjára, melyen az emberiségnek előbb-utóbb haladni kell, ha szebb és jobb jövőt akar magának teremteni. Végül kifejtette az előadó, hogy a jövő nemzedék értelmi és erkölcsi fejlődésénél, milyen nagy szerepe van a nőnek, — az emberiség anyjának — és minél tökéletesebben fejleszti ki a nő a benne rejlő erkölcsi értékeket, annál magasabbra emeli az egész emberiség erkölcsi szintjét, mert minden egyéni erőfeszítés kihatással van az egészre is.

Jövő vasárnap Silviu Răușu, a Casa Autonoma vezértitkára, Bucurestiből, fog beszélni az Aradi Kereskedelmi Testület nagytermében. — előadásának címe: „Sors és Szabadság”.

— „Kísérleti alany” lesz Hauptmann Bruno. New-Yorkból jelentik: Newjersey állam legfelsőbb bírósága november 16-ra tüzte ki Hauptmann Brunonak, a Lindberg-bébi elrablójának kivégzését. A gyilkos boudita még most is kétségbeesett kísérleteket tesz arra, hogy megmentse életét és legutóbb felfolyamodást jelentett be, hogy a fellebbviteli bíróság tárgyalásán nem intézték szabályszerűen ügyét. Newjersey állam kormányzója kijelentette, hogy Hauptmann még a karácsonyi ünnepek előtt okvetlenül kivégzik. Hír szerint egy teljesen új szerkezetű villamosszéket vele próbálnak ki először.

NYILTTÉR.

Convocare.

Prim care onor. membri primfondatori al Clubului Ziaristilor Minoritari din Arad sunt convocati pe data de 25. Oct. ora 11 dim. 1935. in

ADUNAREI GENERALE ORDINARE in Arad, Str. Alexandri 6., avand sa hotarasca asupra urmatoarei

ORDINE DE Zi:

1. Raportul directiunei.
2. Modificarea art. 1, 3., 6, 17, 20, 21, 25, 28, 31, 40, si 42 din statute.
3. Cooptarea de membri primfondatori.
4. Demisia comitetului si alegerea noului comitet.
5. Eventuale propuneri.

Arad, 21 Octombrie 1935.

„Clubul Ziaristilor Minoritari din Arad”

Pentru presedinte:

(ss) MAJOR ADALBERT.

Secretar:
KÓCSY, EUGEN.

Vásároljunk MUZSAY-nál, Arad, 6 havi részletfizetésre Mercur-könyvre készpénz árák. 5480

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A bucuresti-i nagybankok ki akarják sajátítani a külkereskedelem pénzügyi részét

Az új pénzügyi monopóliumot kér a devizakereskedelemre — A magánárfolyamok alapján naponta kívánják megállapítani a kurzusokat

A fővárosi lapok feltűnő eseményként közlik a Costinescu kereskedelmi és iparügyi miniszter által támogatott azt a tervet, amely szerint mellőzni akarják az új deviza hivatal felállítására vonatkozó javaslatot és ehelyett egy általános külkereskedelmi bank megalapítását hozzák javaslatba.

A legnagyobb bucuresti-i bankok konkrét ajánlatot nyújtottak be a kereskedelmi és iparügyi minisztériumnak, valamint Antonescu pénzügyminiszternek az általános külkereskedelmi bank felállítására. Az ajánlat szerint ez a pénzügyi intézet — amely bizonyos mértékben független lenne az államtól — lebonyolítaná a külkereskedelem pénzügyi részét, valamint a belföldi devizakereskedelmet, tehát voltaképpen a devizakereskedelem monopóliumát kívánja megszerezni. Az engedély ellenében az új banktörvénybiztosítást az állam devizaszükségletét.

Az alapításban nemcsak a bucuresti-i nagybankok vennék részt, hanem a kereskedelmi és iparügyi minisztérium, a pénzügyminisztérium és a Banca Nationala is. Az ajánlatot Costinescu miniszter támogatja, de az új pénzügyi megalapításához új törvény szükséges, mert a jelenlegi devizatorvény a devizakereskedelem kizárólagos jogát a Banca Nationalának biztosítja.

Ez ügyvel kapcsolatban jól informált helyen megállapítják, hogy a kereskedelmi és pénzügyminisztérium a Banca Nationala igazgatóságával együtt azon tanácskozik: *hogyan lehetne a legpraktikusabb újjáépítéssel átalakítani a mai devizatorvényszerűt és leegyszerűsíteni az export*

jutalmi rendszert. Feltétlenül megváltoztatják a jelenlegi prémium rendszert, mert megállapításuk szerint a prémiumot nem lehet egyformán a gyenge és erős valutájú országokkal szemben alkalmazni.

Már eddig is 110 millió lei deficitje van a kiviteli prémium alapján, tehát a mai helyzet tarthatatlan.

A tárgyalások során három terv megvalósításra került fel: 1. Váltakozó prémiumokat kell bevezetni az országok és a valuták szerint. 2. Megalapítandó a deviza bank, amely a valuták adás-vételét nem a hivatalos, hanem a magán árfolyam alapján bonyolítandó le, ami nagy eltéréseket idézne elő a deviza kereskedelemben.

3. Az új bank a valuta-árfolyamot naponta állapítaná meg a külföldi tőzsdéken mindennap kialakuló kurzusoknak figyelembevételével, tehát nem a hivatalos stabilizációs árfolyamon, mert ezt az összes tőzsdéken fiktív jegyzéseknél tekintik.

Ennek dokumentálására felemlítik, hogy a márka kurzusa nálunk 39.75 lei, holott a reális értéke csak 35 lei. A lira stabilizációs árfolyama 8.80 leinek felel meg, de a külföldi tőzsdék tényleges árfolyama szerint nálunk csak 8 lei értéknek felel meg. A Banca Nationala ezért szállította le 8-ra a lira kurzusát.

Egyébként rendkívül sajnálatosnak tartják, hogy a kiviteli prémiumok bizonytalansága miatt exportőrjeink újabb nem mernek nagyobb szállítási üzleteket kötni, mert képtelenek az eladásnál biztos alapokon kalkulálni.

Speciális petroleum-bíróságokat állítanak fel a törvénytörések mellett

„Ilyen bíróságok mostanig sehol se működnek,“ — mondta az új bányatörvényjavaslat készítője. — Az ardeáli szerzett jogokat respektálja az új törvény

Mint Bucurestiből jelentik, az aranybányászat és a petroleumkitermelés szempontjából nagyjelentőségű törvénytervezet készült a kereskedelmi és iparügyi minisztériumban. A törvényjavaslatot tegnap mutatta be Leon alminiszter annak a szakbizottságnak, amelyet a bányatörvény teljes átalakítására küldtek ki. Ez a javaslat egyformán érinti úgy az ardeáli bányatársaságokat, mint a régi nagy petroleumvállalatokat és mindazokat, akik a jövőben ásványi termékeket akarnak felszínre hozni. Az új törvényt részben a petroleummezők jogi helyzetének tisztázatlan volta, részben pedig az ardeáli régi magyar bányatörvény körüli fennálló jogbizonytalanság miatt készítették. A tanácskozáson nemcsak az érdekeltek szakminiszteriumok osztályvezetői, hanem a petroleum- és bányatársaságok szakértő megbízottjai is résztvettek.

Leon alminiszter hosszú előterjesztésében többek között rámutatott arra, hogy a bányatörvény reformjánál respektálni kell a szerzett jogokat, elsősorban az ardeáli és főleg az aranybányászati jogokat.

— A régi magyar törvény alapján igen könnyű volt a bányák kihasználása — mondta az alminiszter — de ez az állapot már nem felel meg a mai bányászati követelményeknek és ezért mi már jobb rendelettel módosítottuk is a magyar törvényt. Ezek miatt számos jogelődös állott be, amelyeket most az új törvénnyel akarunk kiküszöbölni. A szerzett jogokra azonban nagy súlyt kell helyezni, mert azokat az alkotmány is respektálja.

Ezután behatóan foglalkozott a petroleummezők jogi helyzetével és a petroleumvállalatok működésével. Konstatálta, hogy a bányászati és különösen a petroleumtársaságok működését 5-től törvény alapján számos bírói fórum intézi már évtizedek óta és e téren súlyos komplikációk következtek be. Ezeknek megszüntetése végett olyan igazságszolgáltatást kell szervezni, amely talán egész Európában nincs.

— Speciális petroleum-bíróságok felállítását tartom szükségesnek — folytatta Leon alminiszter — hogy az egymásnak ellentmondó rendelkezések végre hatályon kívül helyeztessenek és egységesen történjen a petroleum-üzemek jogi elbírálása. Azokban a vármegyékben, amelyeknek területén petroleumvállalatok működnek, vagy nagykiterjedésű, kihasználatlan petroleummezők vannak, a törvénytörések ellen külön szekciókat állítanak fel, amelyeknek speciális tanácsát a rendes perrendtartás alapján ugyan, de kizárólag petroleum- és más bányászati elbírálásával foglalkozóknak első sorban. Eme speciális bíróságok fellebbezéssel bírúma a bucuresti-i ítélőtáblának egyik osztálya volna, amely csupán ezeknek az ügyeknek elbírálásával foglalkozna.

A kereskedelmi minisztériumban tartott szakértői közgyűlésen nagy érdeklődéssel fogadták a törvénytervezetet, amelyet néhány nap múlva a törvényelőkészítő-bizottsághoz tesznek át és az megfelelő formákba foglalva juttatja a parlament elé

Paul Reynaud Bucurestiben

E hét szerdáján Bucurestiben érkezik és előadást tart a fővárosban Paul Reynaud, az ismert francia politikus és gazdasági szaktekinély. Ez az előadás megnyitja annak az előadás-sorozatnak, amelyet a közoktatási minisztérium védnöksége alatt rendeznek és, amelynek során számos külföldi, de főleg francia politikus beszél a főváros közönségéhez. Ennek az előadás-sorozatnak a keretében beszél majd Millerand, a francia köztársaság volt elnöke, Tardieu volt francia miniszterelnök, Caillaux volt pénzügyminiszter, Sacha Guity az ismert színész és író, valamint Franchet d'Espèrey marsall.

Paul Reynaud, aki politikai pályafutását 1919-ben kezdte meg, mint pénzügyminiszter, gyarmattügyi miniszter és helyettes miniszterelnök töltött be francia kormányokban tisztségeket. Egy esztendője élénk propagandát fejt ki a valuták nemzetközi stabilizációjára érdekében és ez a mozgalom élénk visszhangra talált úgy Franciaországban, mint a külföldön.

= ÖTNAPOS ORSZÁGOS VÁSÁR LESZ ARADON. Illetékes helyről közlik, hogy november hó 1-én országos vásár kezdődik Aradon. A vásár — egy a terményekre, mint az állatokra vonatkozólag — 5 napon át fog tartani.

= NOVEMBER 15-ÉN VALIK ESEDEKESSE A HARMADIK KONVERZIÓS RÉSZLET. Bucurestiből jelentik: A múlt év április 7-i végleges konverziós részlet egy a mezőgazdasági, mint a városi adósok részére 1935. november 15-én valik esedékessé. Ez a dátum nagyfontosságú ama konverziós adósoknál, akik eddig egyetlen részletet sem fizettek, mert a konverziós törvény 14. cikke szerint az esetben, ha az adós két egymásutáni részletet nem fizet ki, úgy a hitelező végrehajtást kérhet nemcsak az adós jövedelmére, hanem még magánvagyonára is, vagyis az adósság fedezetül szolgáló ingatlanra kitűzheti az árverést. Az esedékes részlet a városi adósságoknál azonos az előző esedékességek alkalmával fizetett részletekkel. A mezőgazdasági adósságoknál az ez év november 15-én esedékes harmadik részlet a lecsökkentett tőketartozás három százalékát teszi ki, tehát az előző részletnél fél százalékkal többet.

= A buza alacsony ára miatt exportálhatunk Görögországba. Példátlannal áll az az eset, amelylyel hosszabb cikkekben foglalkoztak a bucuresti-i napilapok. A fővárosi sajtó megállapítása szerint buzaexportunk Görögországba most azért szakadt meg, mert alacsony áron bírnak szállítani a regáti export-szindikátusok. Tudvalevőleg a román-görög kereskedelmi tárgyalások ideje alatt Görögországba nem szállítottunk annyi búzát, a mennyire ott szükség lett volna és ezért Pireuson óriási mennyiségű drága argentinai búzát szereztek be a görögországi piacra. A görögországi piacok hosszú időre ellátták magukat liszttel. Az új román-görög kereskedelmi és fizetési egyezmény alapján most nekünk is jogunk volna nagy kvantumokban búzát exportálni és az eladási ár 95 százalékát szabad devizákban kapnánk meg s csak 5 százalékot fizetne Görögország árukkal épügy, mint más államoknak, — kivéve Argentínát, amely az egész eladási árat szabad devizákban kapja meg a görög nemzeti banktól. Most, hogy exportőrjeink újból meg akarták kezdeni a szállítást, azt a kellemetlen felvilágosítást kapták, hogy a görögországi legnagyobb malmok tiltakoznak a bevétel ellen, mert igen drága argentinai búzából brölt sok liszt fekszik raktáraikban és ezért, ha a mi olcsó búzáink megérkezne Görögországba, úgy a liszt árát erősen le kellene szállítani, ami nagy veszteséget okozna a malmoknak.

= A Petrosanhoz angol tőke kapcsolódik be, írja a „Consum“ most megjelent legújabb száma. Fizetésképtelenségek, új cégek és cégváltozások, közszállítások és árlejtések első forrásból a „Consum“-ban olvashatók. Kérjen mutatószámot a kiadóhivataltól: Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

Diszkötések
Üzleti könyvek
Raszterek
Dobozok
olcsón, gyorsan és pontosan készülnek
DAVIDOVITS könyvkötészet
és vonalozó intézetében Arad,
Bulv. Reg. Maria 24. (Herman-udvar)

Tighinia—Tiraspol — negyven perc

Megkezdődött a rendszeres vasúti forgalom Szovjetországgal

Bucurestiből jelentik, hogy tegnap kezdődött meg a román—orosz rendszeres vasúti forgalom, mert a CFR. igazgatósága a szovjet vasutak vezetésével együtt elkészítette a menetrendet és megindította a 719. számú személyvonatot. Egyelőre csak egy vonatpár közlekedik Tighinia és az orosz Tiraspol között. Ez a vonat délután 3.25 perckor indul Tighinából és 4.05 perckor érkezik a Nistru

tulso partján lévő Tiraspolba. A menetidő tehát 40 perc. Tiraspol orosz határállomáson csatlakozása van a személyvonatnak Kíev—Moszkva és Odessza felé. Az első személyvonat mindössze három kocsiból áll: két harmadosztályu kocsit és egy vagon, amelynek fele első- és másik fele másodosztály. Hogy az első menet alkalmával hány utas volt, arról nem számol be a fővárosi jelentés.

Uj vezetőséget választott az Aradmegyei Méhészek Egyesülete

Nagy érdeklődés mellett tartotta meg vasárnap délelőtt a városháza nagytermében Popescu Nicolae elnöke alatt rendes évi közgyűlést az Aradmegyei Méhészek Egyesülete. Az egyesületet két esztendővel ezelőtt alapították és már 495 tagja van. Ebben az esztendőben az egyesület mérlege 38 ezer lei tiszta nyereséget mutat ki, annak ellenére, hogy az év folyamán olcsó áron 95 ezer lei értékben mézet, 65 ezer lei értékben pedig mütépet, 32 ezer lei értékben különböző méhészeti cikkeket osztottak ki a tagok között.

A vasárnapi közgyűlésen megválasztották az új vezetőséget, amely a következő: Popescu Nicolae elnök, Seymann Ottó dr. és Juncu Vasile alelnökök, valamint a következő választmány: Juncu Nadejda asszony, Petrisor Aurel, Poescu Mihai, Tamásdan Iuliu, Sirca Cornel, Prohászka János, Cristi Vasile és Braiti Onut.

A tanácskozások során elhatározták, hogy 100 ezer lei alapítással méz-értékesítő szövetkezetet alapítanak és a részjegyek lejegyzését már a legközelebbi jövőben megkezdik.

Beszámolt a vezetőség arról is, hogy az egyesület közel egy hónappal ezelőtt írásban arra kérte a pénzügyminiszteriumot, hogy engedélyezze hétezer kilogram adómentes cukor szétosztását a méhészek között. A szárazság következtében ugyanis az idén nagyon gyenge a méztermés és a méheknek nincs télire elegendő táplálékuk. Abban az esetben viszont, ha idejében nem kapják meg a szükséges cukrot, éhen vesznek. Éppen ezért az egyesület elhatározta, hogy ismételt feliratot intéz a pénzügyminiszteriumhoz és megsürgeti a választ. Ugyancsak feliratot akarnak intézni annak érdekében is, hogy a kormány megfelelő módon segítse elő a méz értékesítését, illetve kivitelét.

Az elmúlt évi méztermésből ugyanis az egyesületnek egy vagonnyi mennyiség állott rendelkezésre. Ez iránt ugy lengyelországi, mint svájci cégek élénken érdeklődtek, azonban a mézet a különböző kiviteli nehézségek miatt nem lehetett exportálni. Ennek következtében 29 leiert kellett az egyesületnek eladnia egy kilogram mézet, holott a külföldön negyven leit ígértek.

= UJABB KÉTEZER VAGON TENGERIT SZALLITUNK MAGYARORSZÁGBA. Bucurestiből jelentik: A román—magyar külkereskedelmi üzleti kapcsolatok változatlanul erősek. Legutóbb a Hangya Szövetkezet a magyar földművelésügyi miniszterium megbízásából 2000 vagon kukoricát vásárolt Ardealban és a regátban — azonnali szállításra. Ezzel együtt Magyarország kukorica vásárlása ez évben több mint 50 ezer vagon lesz. Ez a jelentékeny vásárlás azért történik, mert nálunk a tengeri minőségben, árban és a szállítási feltételekben is a legelőnyösebb Magyarország számára, amely azonban Jugoszláviában is vásárol, mert igen nagy kvantumokra van szüksége.

= Szuezen csak készpénzért adnak benzint és petroleumot. Londonból jelenti a Reuter sajtóiroda: Az eritreai olasz hadsereg megbízottai Szuezebe érkeztek, hogy nagyobb mennyiségű benzint és petroleumot vásároljanak az ottani finomító vállalatok képviselőitől. Ez a terv azonban egyelőre nem volt keresztülvihető, mert a szuezi eladók bármilyen állam számára csak azonnali fizetés ellenében akarnak szállítani, már pedig a deviza diszponálás távolabbi helyekről ezidő szerint nem lehetséges.

— Uj állatorvos a városi vágóhid vezetőségében. A földművelésügyi miniszterium 1935. november 1-től kezdődőleg az aradvárosi vágóhidnál megüresedett állatorvosi állásba Mihail Bica, tudósul de muresti állatorvost nevezte ki.

— Villanyvilágítást kérnek a Libás-dűllő lakói. Nagyszámu küldöttség tisztelt hétfőn délelőtt Cotioiu Romulus dr. városi interimár-bizottsági elnök előtt. A Libás-dűllő lakói azza: a kéressel fordultak a városhoz, hogy vezettessék be közutakra a villamos közvilágítást. A villanygyár közlése szerint a közvilágítást hajlandók bevezetni, de ahhoz az is szükséges, hogy az illető uccákban a magánlakásokba is bevezettessék a villanyt, mert ellenkező esetben a villanyhálózat kibővítése nem lehet rentabilis.

= ANGOL TÖKE A HUNEDOARAMEGYEI NAGY KÖSZÉNBANYÁBAN. Bucuresti. A Hunedoara megyében lévő Perosani köszénbánya külföldi főrésztvényesei néhány héttel ezelőtt tárgyalást kezdtek a Bercovitz és a Banca Generala a Tarii Romanesti igazgatóságával, amelyek a tárcájukban lévő petrosani-i r.-t. részvényeinek egy részét — mert azoknak vételárát teljesen nem bírják kifizetni — a külföldi főrésztvényeseknek adták el. Ez ügyben dr. Chorin Ferenc, a salgótarjáni köszénbánya r.-t. elnöke és Fuchs Richard az „Urikány Zsilvölgyi r.-t.” vezérigazgatója is Bucurestibe érkeztek, mert az említett két vállalat is tekintélyes mennyiségű Petrosani részvény tulajdonosa, és a vállalat igazgatósági ülésén foglalkoztak a Bercovitz és a Tarii Romanesti bank ajánlatával. A magyarországi és más külföldi részvény birtokosoknak tényleg sikerült a felajánlott részvények megvásárlása és ezzel növekedett befolyásuk a „Petrosani” üzletvitelében. A legutóbb tartott ülésen az igazgatóság közölte, hogy a CFR. 650 millió leiel tartozik a bányatársaságnak és az államvasut tartozását most kölcsönkötvényekkel államli ki. Emiatt a bányatársaság egyelőre semmit sem bír az üzem fejlesztésére áldozni. Az igazgatósági ülésen tárgyalták egy angol pénzcsoport ajánlatát is, amely szerint az angolok jelentékeny tőkével kapcsolódnának a vállalatba akár mint részvényesek, akár mint új készpénz hitelezők.

= Hetvenezer vagon cukorrépát dolgoztak fel az idén a belföldi cukorgyárak. Bucurestiből jelentik: Hivatalos adatok szerint ez évben 70.000 vagon cukorrépát vesznek át az összes gyárak feldolgozás céljából. Téves volt tehát az a néhány nap előtti fővárosi hír, hogy csak 40.000 vagon cukorrépa kerül feldolgozásra.

= ÉLÉNK FORGALOM A NEMZETKÖZI DEVIZA ÉS VALUTA PIACOKON. Zürich. Nemzetközi deviza piacon a font, francia frank, hollandi forint javult, a dollár változatlan. Az olasz lira és a márka árfolyama hullámzó, míg az osztrák schilling mindenütt lanya. Svájcban az olasz lírát hivatalosan 24.97 és feles, a líra bankjegyet 20.05, a márkát hivatalosan 123.55, a leit hivatalosan 2.50-es árfolyamon jegyzik, de a leibankjegy a magánforgalomban csak 1.60—1.75, a párisi magánforgalomban 7.75—8.15. A magánforgalomban a pengő Zürichben 59, a schilling 56.70, a csehkorona 12.72 és fél. A lei Budapesten 2.80—3, Prágában, 13.35—13.65, ami annyit jelent, hogy Budapesten 100 leiert 2.80—3 pengőt, Prágában pedig 13.35—13.65 csehkoronát adnak. Megemlítjük még, hogy a Banca Nationala Bucurestiben a font árfolyamát 490—495 leire emelte, de a többi árfolyamát változatlanul hagyta.



Négy Stradivárit vásárolt egy amerikai hölgy százezer dollárért egy vonósnegyesnek

Bécsből jelentik: Bécs nagy művészi szentá-
ciója egy fiatal amerikai kvartett, amely eltekintve kiváló képességeitől, legnagyobb részét azzal vonta magára a közfigyelmet, hogy a világ legdrágább hangszereit játszik. A négy fiatalember számára ugyanis mecénásuk, egy előkelő amerikai hölgy, Mrs. Mathew John Whitall, egy bostoni iparmágnás felesége megvásárolt négy Stradivárit, úgyhogy a kvartett esténként százezer dollár értékű műkin-
csekkel lép a közönség elé.

Azt mindenki tudja, hogy a Stradiváriusok gyártották a legjobb hegedűket, de ezt már kevesen tudják, hogy a hegedűkön kívül még más hangszereket is készítettek Stradiváriék műhelyében, nevezetesen époly kitűnő brácsákat, gordonkákat, gambákat és hárfákat. Az amerikai hölgy, aki rajongó zenekedvelő és a zene történelemben is jártas, tudott erről és elhatározta, hogy bármennyibe is kerül, megszerzi egy vonósnegyes számára Stradiváriék egy hegedűjét, egy brácsáját, egy gordonkáját és egy második hegedűjét. Elhatározását végrehajtani annál is inkább könnyebb volt, mert férje azonnal százezer dollárt folyósított a nemes tervre és az ügynökök egész hadserege rövid idő alatt fel is hajszolta a négy Stradivári-hangszert.

Eszerint Mrs. Mathew John Whitall megvette a híres Conte Castelbaco-hegedűt, amely egy ideig Wagner Richárd birtokában volt, megvette a Castelbaco-gordonkát, a Vanamarker-brácsát és a híres Betts-hegedűt, amely 1704-ben került ki Stradiváriék műhelyéből. Óriási értéke van.

Ezt a négy hangszert az amerikai hölgy Louis Krasner, az Amerikában nemrég feltűnt fiatal hegedűművész kvartettjének ajándékozta. Krasner hírnevére és tudására jellemző, hogy Casella és több más híres zeneszerző egész új műveket írt számára. Ő játszik Wagner Richárd hajdani hegedűjén. A Betts-hegedűn egy fiatal orosz zenész, Nikolaj Berezovsky játszik. A brácsa tulajdonosa Nicolas Moldovan, a 25.000 dolláros cselló pedig a berlini filharmónikusok volt csellistájának, Joseph Schusternek, Hindemith volt kamarazene-partnerének kezében van.

KÖNYVEK

Vasbeton szerkezetek. A Modern Technika-sorozat 8. száma gyanánt jelent meg dr. ing. Kardos Ferenc kitűnő munkája, amely foglalta az összes szükséges tudnivalóknak a kitűnő kézikönyv nemrég jelent meg, ára 83 lei mindenütt, vagy Lepage könyvkereskedésben, Cluj. Kérjen teljes technikai jegyzéket.

Grész Leo: „Algebra és geometria.” Grész Leo szakírónak és professzornak ez a műve, amely össze foglaló érettségi tételekkel, képlettárakkal és a differenciál és integrálszámítás elemeivel is ki van bővítve, 6-ik kiadásban nemrég jelent meg és így 40.000 példányban forog már a szakemberek és pedagógus kezében. 231 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál, Cluj. Kérje a műszaki és technikai könyvek jegyzékét.

Lázás napjaink aktuális könyve. Ami ma körülöttünk történik, holnap már közvetlenül bennünket is érinthet. Ahhoz, hogy tisztán lássunk, hogy el tudjunk igazodni a zürzavaros események tömkelegében, hogy véleményt alkothassunk és állást foglalhassunk, ismernünk kell Abessziát, amely egyike a világ legtitokzatosabb országainak. A világpolitika legújabb eseményeit csak az érti meg, aki behatol ennek az országnak csodálatos titkaiba, megismeri történelmét, természetes adottságait, társadalmi és politikai berendezkedettségét. Ugyanakkor meg kell ismernie a nemzetközi diplomácia ama boszorkánykonyháját is, amely a most kirobant véres háború főztét már évtizedek óta kotyvasztja. Mindezzel tisztába jön, ha elolvassa Halász Sándor „Abesszia a világpolitika ütközéspontjában” című könyvét. A könyv izléses kiállításban, 256 oldal terjedelemben, három térképpel jelent meg és az ára mindössze 15 lei. Minden könyvkereskedésben és újságárusítónál kapható.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
telej.

BUDAPESTRE

Igazolványok a

WAGONS-LITS//COOK Menetjegyirodában

50%-os vasúti kedvezmény,
2.50 pengős utólagos vizum
október 15. és 31. között.

Arad, Minorita-palota.

SPORT KÖZLÖNY

A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójának meglepetése:

A Gloria győzelme a fővárosban a Juventus felett

Az AMEFA a Chinezul csapatát győzte le, a második félidőben, amikor a győzelem már biztos volt, leállt az aradi munkáscsapat — A nemzeti bajnokság derbijét a Ripensia fölényesen nyerte — A Gloria a harmadik helyre került a vezető Ripensia és a CAO után

Az AMEFA vasárnap Aradon játszott és megérdemelten győzött a Chinezul elleni mérkőzésen. A második félidőben, amikor a győzelem már biztos volt, leállt az aradi munkáscsapat és a Chinezul került fölénybe. Ha az AMEFA végig úgy játszik, mint az első félidőben, úgy most nagyarányú AMEFA-győzelemről számolhatnánk be. A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójának meglepetését a Gloria szolgáltatta, amely nagyszerű játék után győzött a fővárosban a favorit Juventus felett. A Gloria ezzel a győzelmével a harmadik helyre került a vezető Ripensia és a CAO után. A nemzeti bajnokság derbijét a Ripensia fölényesen nyerte meg a CAO együttesével szemben. A Crisana legyőzte a Dacia Romaniát, az Universitatea pedig meglepetésszerű győzelmet aratott a CFR felett. A nemzeti bajnokság állása a következő:

1. Ripensia	7	4	2	1	20	11	10
2. CAO	7	4	1	2	14	10	9
3. Gloria	8	4	1	3	17	18	9
4. Venus	7	3	2	2	20	11	8
5. Crisana	7	3	1	3	14	13	7
6. Juventus	8	3	1	4	14	14	7
7. Universitatea	8	3	1	4	7	18	7
8. Unirea-Tricolor	7	2	3	2	20	15	7
9. AMEFA	6	2	3	1	12	10	7
10. CFR	7	3	—	4	12	12	6
11. Chinezul	7	2	1	4	12	23	5
12. Dacia Romania	7	1	2	4	12	19	4

Beszámolóink:

Gloria—Juventus 2:0 (1:0). A Bucurestiben megtartott mérkőzés nagy favoritja a Juventus együttese volt. Az elmúlt héten Aradon játszott a Juventus és akkor igen figyelemreméltó képességekről tett bizonyosságot. A múlt heti játéka alapján volt a Gloria csapatával szembeni mérkőzése a fővárosi Juventus, mely a hazai pálya előnyeivel is bírt. Ezzel szemben a Gloria hihetetlen győzniakarással vetette magát a küzdelembe és sikerült mindkét pontot elhódítania. A győztes csapat minden egyes tagja tudásának legjavát adta a küzdelemben. A közvetlen védelemben Teimler kitűnően védett, a háttvédek közül Varjasi volt a jobbik, de Volentir sem követett el hibát. A fedezetsorban Pecican kitűnő volt, Weichelt a neki szokatlan közénfedezett posztján is kiváló nyújtott. Lupas is megfelelt. A csatársorban a két szélső és Dobra a legjobbak. A Juventus együtteséből a közvetlen védelmet és a mezőnyben szépen játszó csatársort illeti dicséret. A csapatok a következő összeállításban játszottak:

Gloria: Teimler—Varjasi, Volentir—Lupas, Weichelt, Pecican—Igna, Rohan, Barbu, Dobra, Mercea.

Juventus: Creteanu—Vogl, Dragomirescu—Petrescu, Miskolczi, Brandabara—Major, Korony, Zainescu, Palmer, De Vittori.

A vezető gólt váltakozó játék után a 20. percben szerezte meg a Gloria. Weichelt remek kiadásával Mercea lefutott, ideális centerzését Rohan védhetetlenül befeljelte (1:0).

A második félidő 40. percében a Gloria behíztosította győzelmét. Igna szép beadását Dobra fejjel juttatta a hálóba (2:0). Oprisan volt a bírő.

AMEFA—Chinezul 3:0 (2:0). Az AMEFA az első félidőben szél ellen játszott és nagyon szép támadássorozatot vezetett a Chinezul kapuja ellen. A mérkőzés ekkor szép és izgalmas volt. A szünet után az AMEFA hamar elérte a harmadik gólt és ekkor érthetetlenül leálltak a játékosok, pedig ha ez nem történik meg, súlyos vereséget mérhettek volna a Chinezul-

ra. A második félidőben az AMEFA lefokozása után a Chinezul is vezetett sok veszélyes támadást, de ezek a timisoarai csatárok tehetlensége, meg az AMEFA közvetlen védelmének kitűnő munkája miatt nem vezettek eredményre. A győztes csapat közvetlen védelmében Sadovschi az első félidőben néhány remek védést mutatott be. A szünet után azonban több hiba csuszott munkájába és bizony egy-két esetben csak a szerencse mentette meg kapuját a góltól. Kovács és Csajka kitűnő munkát végeztek, valósággal hiba nélkül játszották végig a mérkőzést. A fedezetsor a csapat legjobb része. Szaniszló II., Szabó és különösen Szurdj szenzációsan játszottak. Cucula csak az első félidőben mutatta be ellenállhatatlan lefutásait, a szünet után már gyengébb volt. Magold a támadások előkészítésében nagyszerű volt. Magold volt az egyetlen AMEFA-csatár, aki a mérkőzést pompásan játszotta végig. Batran nem irányító center. Nem tudja áttekinteni a helyzeteket és akkor is lö, ha nincsen a legjobb helyzetben. Ezzel szemben három szép gólia minden dicséretet megérdemel. Perneki nem nyújtotta azt, amif a legutóbbi meccseken megszoktunk tőle. Szida a balszélső posztján is összekötőt játszott. Állandóan a közén felé húzódott és ezzel Pernekit is zavarta. Erről az egyébként jóképességű játékosról vasárnap is bebizonyosodott, hogy

Döntetlenül végződött a derbi az elsőosztályu bajnokságban és az Olimpia-PTT megőrizte vezető helyét

Az aradkerületi elsőosztályu bajnokságban vasárnap játszották le az Olimpia-PTT—CAA derbi-mérkőzést, amely nagy küzdelem után döntetlen eredménnyel végződött. Ezzel az Olimpia-PTT megőrizte vezető helyét. A Hakoah vereséget szenvedett az SGA csapatától és ezzel az utolsó helyre került le. A Juventus meglepetésszerűen, de teljesen megérdemelten verte a Tricolor csapatát. Az USA együttesének a Soimi-CFR nem volt akadály. A bajnokság állása a következő:

1. Olimpia-PTT	6	5	1	—	32:10	11
2. USA	7	5	1	1	25:10	11
3. CAA	7	4	3	—	17: 8	11
4. SGA	6	5	—	1	22: 8	10
5. Intelegerea	7	5	—	2	20:15	10
6. Unirea	7	2	—	5	15:22	4
7. Tricolor	7	1	2	4	14:25	4
8. Juventus	7	1	2	4	7:26	4
9. Soimi-CFR R. A.	6	1	1	4	10:18	3
10. Transylvania	5	1	—	4	9:17	2
11. Hakoah	7	—	2	5	7:19	2

Beszámolóink a mérkőzésekről:

Juventus—Tricolor 4:1 (2:0). A mérkőzésnek a Tricolor volt a favoritja, de a Juventus lelkes és hétről-hétre javuló formát kijátszó csapata megérdemelt győzelmet aratott Farkas (2), Jakab II. és Jakab III. góljaival. A Tricolor gólját Schmiedt lötte. Bírő: Huszti.

Olimpia-PTT—CAA 1:1 (1:1). A derbi nagyiramu, változatos és szép küzdelmet hozott. A második félidőben a CAA hatalmas fölénybe került, de a csatárok a legjobb helyzeteket is kihagyták. Az első félidőben Perjol szerezte meg a vezető gólt, ezt még a szünet előtt Carabell egyenlítette ki tizenegyesből.

USA—Soimi-CFR R. A. A jó formában lévő USA csapatának a Soimi-CFR R. A. nem jelentett akadályt. A győzelmet jelentő gólokat Medve (2) és Szinder II. lölték. Bírő: Chiral.

SGA—Hakoah 4:1 (1:1). A Hakoah csak az első félidőben volt egyenrangú ellenfél. A

szünet után a fölénybe kerülő SGA megérdemelten győzött. Az SGA góljait Fritz (2), Tóth és Cspai szereztek, míg a Hakoah részéről Gallov volt eredményes. Bírő: Polareczki.

O Másodosztályu bajnokság. Sparta—Crisana 9:1 (5:1). Fölényes győzelem. Banatul—Slavia 1:1 (1:0). Banatul—Slavia 1:1 (1:0). Reális pontosztokodás. Astra—Victoria 3:1 (2:1). Megérdemelten nyert az Astra, Fortuna—Patria 4:0 (3:0). Biztos győzelem.

O Szövetségi díjmérkőzések: Hakoah—Juventus 4:3 (4:1), CAA—SGA 3:1 (0:0).

O Ifjusági bajnokság. Fortuna—Crisana 5:0 (2:0), SGA—Transylvania 2:0 (1:0), Gloria—Intelegerea 3:0 (1:0), AMEFA—Titanus 1:1 (1:0), Olimpia—Sparta 5:1 (3:0).

A Román Kupa-mérkőzések eredményei

A Román Kupáért vasárnap az alsóbb kategóriák csapatai játszottak és a forduló egyetlen aradi résztvevője a Transylvania csapata, amely Lupeniben mérkőzött és 4:1 arányú vereséget szenvedett a kitűnő Minerultól, amely tavaly a ligabajnokságban is jelentős szerepet játszott. A kupameccsek eredményeit alább adjuk:

Makkabbi—AVSCAM 4:2 (1:1), Vultur Textila—Rovine Grivita 5:0 (2:0), Minerul—Transylvania 4:1 (2:1), Jiul AC—CFR Simeria 6:0 (3:0), CAT—Progresul 4:0 (3:0), Electrica—RGMT 3:2 (2:0), ILSA—JDR 3:2 (1:1), Aries—CFR Cluj 3:1 (0:0), Brasovia—NSE 3:1 (2:1), IAR—Suburbia 2:1 (1:0), HTV—Vitrometan 2:0 (1:0), Stiela—Mures 4:0 (2:0), Olimpia—Victoria Carei 3:0 (1:0), Tricolor—CFR Oradea 5:2 (2:2), Staranta—Ferar 1:0 (0:0), Phoenix CSB—CA Cluj 2:0 (0:0).

O München. A magyar kardvívó csapat 10:6 arányban győzte le a német csapatot. A magyar hölgy-tőr csapat 6:3-ra győzte le a németeket.

A Hungária, a magyar nemzeti bajnokság legjobb formában levő csapata, lehengerelte a Bocskait

A hetedik forduló meglepetése: az Attila pontot szerzett a Ferencváros csapatától

A magyar nemzeti bajnokság hetedik fordulóján a Hungária fölényes győzelmet aratott és a bajnokság legjobb formában lévő csapata lehengerelte a Bocskait. A forduló meglepetését a Ferencváros szolgáltatta, amely Miskolcon hagyott egy pontot, az Attilánál. Az Újpest ha nehezen is, de győzött a szegedi „oroszlánbarlangban”. Az amatőr-egyesületek „derbijét” az SBTC nyerte a Törekvés együttesével szemben. A Budai „11” szerencsés győzelmet aratott a Phöbus felett. A Soroksár legyőzte a Budafok csapatát. A III. kerület FC meglepetészerű győzelmet aratott a Kispest felett. A magyar nemzeti bajnokságban a Hungária továbbra is vezet, veretlenül, pontvesztés nélkül 28:3 szenzációs gólaránnyal. A bajnokság állása a következő:

Hungária	7	7	—	28	3	14
Újpest	7	6	1	—	27	7
Ferencváros	7	4	1	2	27	15
Szeged FC	7	4	1	2	15	10

Soroksár	7	4	—	3	18	18	3
Kispest	7	2	3	3	15	14	7
Phöbus	7	3	1	3	15	16	7
SBTC	7	2	2	3	9	14	6
Budafok	7	1	3	3	9	12	5
III. ker.	7	2	1	4	7	24	5
Budai „11”	7	2	—	5	9	11	4
Bocskai	7	1	2	4	15	24	4
Törekvés	7	2	—	5	12	27	4
Attila	7	—	3	4	6	17	0

Hungária—Bocskai 7:0 (3:0). A Budapesten lejátszott mérkőzés első negyedórájában a Bocskai még tartotta magát, de azután jött a Hungária-gólhenger, amely Cseh (3), Titkos (2) és Belcsik öngóljában jutott kifejezésre.

Ferencváros—Attila 1:1 (1:0). A Ferencváros tartalékos együttesével szemben az Attila csapatának sikerült egy pontot megszerezni. Győri gólját a második félidőben Bonyhai kiegyenlítette.

SBTC—Törekvés 2:1 (1:1). Küzdelem után nyert az SBTC, a többet támadó Törekvés csapatával szemben. Thur gólját Regös még egyenlítette, de Takács III. gólja már az SBTC győzelmét jelentette.

Újpest—Szeged FC 3:2 (2:1). Izgalmas harc után sikerült az Újpest csapatának a Szeged FC csapatát otthonában legyőzni. Az Újpest góljait Janda (2) és Vincze szereztek, míg a Szeged FC részéről Nagy (2) volt eredményes.

Budai—Phöbus 2:1 (2:1). A Budai „11” csapatának sikerült a sokkal többet támadó Phöbust legyőzni. Vértés és Pozsonyi lökték a Budai „11” góljait, míg a Phöbus részéről Solti volt eredményes.

Soroksár—Budafok 4:2 (2:0). Megérdemelt győzelem, amely Takács II. (2) gólaival következett be. A Budafok részéről Iglódi szerzte mindkét gólt.

III. Kerület—Kispest 1:0 (1:0). A III. Ker. csapata lelkes játék után, meglepetésre, de teljesen megérdemelten nyert Fejvesi góljával.

O Magyar profiligá-eredmények: Somogy—Váci Remény 2:1, Csepel—Vasas 2:1. Mille-náris—Budatétény 4:1, Szürketaxi—VAC 1:0. Drogisták—Zugló 2:2, ARAK—Nagytétény 6:0. Nemzeti—Erzsébet 7:0.

J. KREBSZ

Őszi és téli ruhákat, kabátokat
legszébben, legolcsóbban fest, mos, vegyileg
tisztít. — Zománccfényű gallérokat készít.
Telep: Bul. Reg. Ferd. 51. — Üzlet: Str. Eminescu 1.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további
ára 10 szóig csupán. :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

LEVELEZÉS.

KIADÓHIVATALAINKBA a következő jellegű levelek érkeztek, melynek sürgős átvételét kérjük a főkíadói hivatalban: „Elegáns”, „Diskrét bejárati”, „Automobil”, „Doktorné”, „Diskrét”, „180.000”, „Dszkrécio”, „Tisztviselő”, „Szántóföld”, „Boldogságot kereső”, „Szóit vennék”, „Reményke”, „Pézt, pénz, pénz”, „Pontos fizető”, „Posztó”, „Perfect”, „Nyugdíjgöcsölt”, „Nyugdíjas tisztviselő”, „42 éves Dr.”, „Malom”, „Vidék”, „Műes vámmalom”, „Főmónár”, „Ügyes”, „Tiszta”, „Elegáns”, „Esetleg utóbb is”.

D. JOZSEF „Postrestante” jellegre l-ve-e van „Október”-től a kiadóban. 5936

„Zsákbamacska” jellegre kérem le-velét átvenni, Vilma.

Uri hölgy lelki igényekkel keresi ab-szolút intelligenciájú uriember támogató barátságát. „Őszi szezon”.

ALKALMAZÁS.

SZELLEMLILEG és fizikailag minden té-ren egyaránt tevékeny AMERIKAI szel-lemű urind elhelyezkedést keres. Leve-leteket „Mindenben önálló” jellegre a ki-adóhivatal továbbít. 5945

Házmeztart azonnalra keresek. Dr. Krausz, Bul. Regele Ferdinand 48.

Több évi gyakorlattal fűszer- és cse-megekerekedő segéd, elsőrendű eladó, a szakmában vagy bármily más alkalmazást keres. Címeket a főkíadóihoz kérek XI. 15-re.

VIDÉKRE keresek 4—6 éves gyermek mellé es könnyű házimunkára leányt. Cím a kiadóban. 5942

Jóravalló mindenés főzőnőt, jöbi-zonyítvánnyal keres, magánháza lakó házaspár, Wolf, Strada Cosbuc 21. 5941

KISIGÉNYŰ, nőtlen lakatos vagy kovács-segédet keresek teljes ellátással Sztarek, Macea jud. Arad. 5944

LAKÁS.

UJONNAN FESTETT egyszoba, konyhás lakás azonnal kiadó, Str. G. Coanda 55.

KÜLÖNBEJÁRATU csinosan butorozott szoba, esetleg teljes eláással is, kiadó. Bul. Carol 75. I. jobb. 5949

KIADO I. emeleti teljes komfortos gar-çon lakás november 1-re Str. Eminescu No. 10. 5949

KÉTSZOBÁS, fürdőszobás, erkélyes mo-dern stíjű garçon lakás a villanegyed-ben, Bul. Carol 20. alatt a törvény-zék mellett kiadó 5945

3 és 4 szobás modern komfortos föld-szintű lakás olcsón kiadó P. Ca'edral-12. 5950

AZONNALRA KIADO: 3 szobás, elő- és fürdőszobás, parket és uccai lakás, P.ata Avram Iancu 5—6. 5951

Háromszobás, fürdőszobás, parkettás magánház parkirozott udvarral azonnal-ra is kiadó: Calea Saguna 78. 5863

5 szobás, kényelmes urilakás kertés udvarral, december 1-re kiadó. Str. M. Stănescu 5. 590

VÉTEL ÉS ELADÁS.

BHÉTEN MEGÉRKEZETT a Weiszberger-féle házilag készült szilvalekvár. Bulev. Carol 60. 5947

10—20 család méhecskét kantárbán veszek. Mayer János, Chişineu-Criş. 5732

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépet tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

ÜZLETTEK

JÓFORGALMU trunk átadó. Cím a ki-adóban. 5940

KÜLÖNFÉLÉK.

BERAKTÁROZÁSI RAKTÁRBAN min-dennemű ingóság jókarban tartás mel-lett jutányosan beraktározható. ELADÓ rövid zongora, új teli hálószoba, 2 vil-lanycsillár, 1 dupla ágy és söberl ágy. Str. Moise Nicoara 9—11 sz. 5911

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, OKTÓBER 22

Bucuresti. 1.05: Marcu-zenekar 1.55: Marcu-zenekar. 2.30: Marcu-zenekar. 6: Gramofon. 7.20: Gramofon 8.15: Két zongorás hangverseny 9: Bécs Európa-hangverseny 10: Bécsi est. 10.45: Étermi zene. 12: Szórakoztató zene — Budapest I 7.45: Torna. Utána: hang-lemezek 11: Hírek 11.20: A betyárromantika a valóságban. 11.45: Divatos furcsaságok (Felolvasás.) 1: Déli harangszó. 1.05—1.55: Rendőrzenekar. 2: Liszt- emléktábla leleplezési ünnepsé-gének közvetítése 3.30: Hírek 5.10: Asszonyok tanácsadója 6: Kulturánk és a fővárosi zeneintézmények. 6.30: Ha-jós Magda hegedű (zongorakísérettel) 7.10: Francia nyelvtanítás. 7.40: „Hal-ló”-tánczenekar 8.15: Izlésváltoztatások az utazásban 8.45: A bécsi rádió Európa-hangversenyének közvetítése. 11.05: Hírek. 11.25: Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara muzsikál 0.20: Sándor György szalon- és jazz-zene-karának műsora. — Budapest II 6.35—7.05: Mire jó a csillagászat 7.15—7.35: Eördögh János fuvolázik zongorán kísé-ri Eördögh Jánosné 7.45—8.15: Me-zőgazdasági felőra. 8.40—9.45: Hangle-mezek — Bécs. 8.25 Gramofon 10.20: Piaci árak. 0.30: Olasz lecke. 1: Gramofon 3: Aureliano Pertini lemezei. 4.20: Zenés gyermekóra 5.05: Viktor Dostal orgonaszámai 6.20: Európai nép-zene. 7.25: Rudnay Lajos magyar követ előadása a magyarországi Liszt-ünne-pekéről. 9: Európa-hangverseny. 10: A daloló Bécs Rádióegyveleg 0.25—2: Pauscher-jazz — Belgrád. 12: Rádióze-nekar 1: Rádiózenekar 2.15: Dalok. 5.20: Rádiózenekar. 6: Jazz 8: Gramo-fon 9: Bécs 11.20: Dalok — Pozsony. 1.15: Gramofon 6.40: Magyar közvetít-és zipszer dalokkal. 7.35: Gramofon. 8.10: Katonazene 11.35: Gramofon — Deutschlandsender 7.30: Szórakoztató zene 11.45: Gyermeknek. 3: Könnyű zene. 4.15: Asszonyoknak 5: Szórakoz-tató zene. 6.20: Liszt-művek zongorán 8: Tarka népzene 10.15: Kétzongorás hangverseny. 11.30: Énekszámok 12: Kamarazene — Milano 0.30: Rádió-ötös. 1.30: Szórakoztató zene. 6.05: Szórakoztató zene 9.50: Gramofon.

SZERDA, OKTÓBER 23.

Bucuresti. 1.05: Gramofon. 1.55: Gra-mofon 2.30: Gramofon. 6: Szórakoztató zene 7.20: Szórakoztató zene 8.15: Művészlemezek. 9: Orgon hangverseny. 9.50: Sofia Munteanu énekel. 10.15: Szórakoztató zene. 10.45: Rádiózenekar. 11.45: Hírek — Budapest I. 7.45: Tor-na. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: „Hajótöröttek pusztulása”. Felolvasás. 11.45: „Üstökös a laboratórium-ban”. Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Az I honvédegyalozred fuvósze-

Ingatlanok

adás-vételét a legelő-nyösebben közvetitem. Házak eladására 50 ezertől 5 millióig és telkek, földek, szőlők, stb. értékesítésére vannak megbízásaim.

HATSCHER

Ingatlanforgalmi irodája Bulv Carol 46. (Lakás ugyanott.) A Banca Nationala és az Ipartestület között.

nekara 2.30: Stepat Eugen balalajka-zenekara 3.40: Hírek. 5.10: A rádió diákképzője. 6: Málnási Ödön dr. elő-adása 6.30: Zasio Lili grófné pápólyi dalokat énekel zongorakísérettel. 7: Kosztolányi Dezső beszél Széchenyi: „Kelet népe” című művéről 7.15: Olasz nyelvtanítás. 7.45: Hanglemezek. 8.10: „Magyar emlékek Berlinben” 8.45: Az Operaház tagjából alakult zenekar. 9.30: Vigjáték-előadás a stúdióban. 10.35: Hírek. 11: Kiss Béla és cigányzenekara muzsikál. 11.50: Fűsi-Horváth József olasznyelvű előadása: „Il culto di Dante in Ungheria”. 12.10: Ticharich Zdenka zongorázik. — Budapest II. 7.05—7.40: Hanglemezek. 8.20—8.40: Az Operaház tagjából alakult zenekar. 8.50—9.15: „Hogyan élt hajdan a magyar paraszt”. 9.35—10.25: Pityó József jazz-zenekará-nak műsora Weygand Tibor énekszám-jaival. — Bécs. 8.25: Gramofon 11.20: Iskolai rádió. 12.30: Asszonyoknak. 1: Szórakoztató zene. 3: Liszt: Zongora-verseny Es-dur (gramofonon) 5.05: In-dulólemezek 6: Modern osztrák kompo-nisták kamaraműveiből. 7.35: Eszperan-tó. 8.35: Brahms: Német rekviem. Vezé-nyel Wilhelm Furtwaengler. 11.05: Operettfraszletek. 12.45—2: Jazz a Cafe Palmhofból. — Belgrád. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar 2.15: Dalok. 5: Gramo-fon 5.30: Kamarazene 7.30: Német lec-ke. 8: Gramofon. 9: Ljubljana 11.20: Jazz. — Berlin. 7.30: Reggeli hangver-seny. 10.40: Gyermeknek. 1: Szóra-koztató zene 3.15: Könnyű zene 7: Ka-marazene 8.20: Dalok. 9.45: Zenekari hangverseny. 11.30: Köln. — Deutschlansender. 7.30: Szórakoztató zene. 1: Szórakoztató zene. 3: Könnyű zene. 4.15: Brazíliai népzene. 5: Szórakoztató zene 8: Vidám óra 9.45: Harmonikaze-ne. 11: Hírek. 11.30: Hegedűszámok. 12: Géczy Barnabás és zenekara.

HIRDESSZEN

az 50 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!